

hama®

THE SMART SOLUTION

"TH-140"

Thermometer/Hygrometer



00186365
00186366
00176913
00176914
00176915
00176916

Operating Instructions

GB

Bedienungsanleitung

D

Mode d'emploi

F

Instrucciones de uso

E

Руководство по эксплуатации

RUS

Istruzioni per l'uso

I

Gebruiksaanwijzing

NL

Οδηγίες χρήσης

GR

Instrukcja obsługi

PL

Használati útmutató

H

Návod k použití

CZ

Návod na použitie

SK

Manual de instruções

P

Manual de utilizare

RO

Bruksanvisning

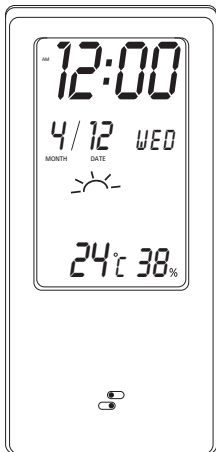
S

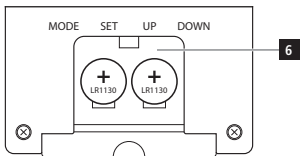
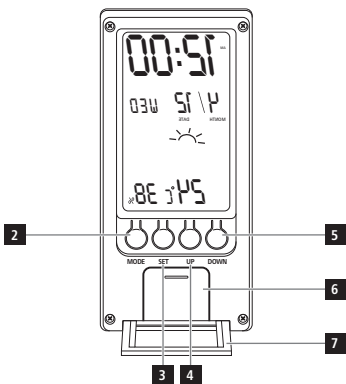
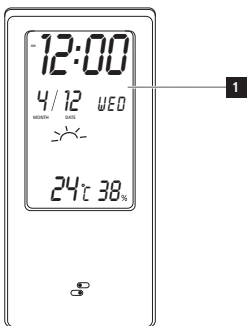
Käyttöohje

FIN

Работна инструкция

BG





Controls and displays

1. Display
2. **MODE** button
3. **SET** button
4. **UP** button
5. **DOWN** button
6. Battery compartment cover
7. Base

1. Explanation of Warning Symbols and Notes**Warning**

This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

Note

This symbol is used to indicate additional information or important notes.

2. Package contents

- Thermometer/hygrometer
- 2 x LR 1130 button cell
- These operating instructions

3. Safety Notes

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating, and only use it in a dry environment.
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- Do not use the product in moist environments and avoid splashes.
- Do not use the product in areas where the use of electronic devices is not permitted.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.
- Keep the packaging material out of the reach of children due to the risk of suffocation.
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.

Warning – Batteries

- When inserting batteries, note the correct polarity (+ and - markings) and insert the batteries accordingly. Failure to do so could result in the batteries leaking or exploding.
- Only use batteries (or rechargeable batteries) that match the specified type.
- Before you insert the batteries, clean the battery contacts and the polar contacts.
- Do not allow children to change batteries without supervision.
- Do not mix old and new batteries or batteries of a different type or make.
- Remove the batteries from products that are not being used for an extended period (unless these are being kept ready for an emergency).
- Do not short-circuit batteries.
- Do not charge batteries.



Warning – Batteries

- Do not throw batteries in a fire.
- Keep batteries out of the reach of children.
- Never open, damage or swallow batteries or allow them to enter the environment. They can contain toxic, environmentally harmful heavy metals.
- Immediately remove and dispose of dead batteries from the product.
- Avoid storing, charging or using batteries in extreme temperatures.

4. Getting started

Open the **battery compartment cover** (6), remove the contact breaker and then close the **battery compartment cover** (6). The thermometer is now ready for use.

4.1 Base (7)

To stand the product, the **base** (7) must be pulled out beneath the **battery compartment cover** (6) and folded over.

5. Operation

5.1 Setting the date/time/time format

- After removal of the batteries' contact breaker, the normal time is displayed in 12-hour format and a melody signals that the product is ready for use. (Normal time mode)
- Press the **UP** (4) or **DOWN** button (5) to switch between the 12 and 24-hour formats.
- Use the **UP** button (4) or **DOWN** button (5) to select the desired format.
- Then press the **SET** button (3) to make the following settings:
 - Hours
 - Minutes
- To select individual values (hours/minutes), press the **UP** button (4) or the **DOWN** button (5) and confirm each selection by pressing the **SET** button (3).
- Then complete the process using the **MODE** button (2).
- To change the set time, you must press the **SET** button (3) for 2 seconds; you can then continue as described above.
- Pressing the **MODE** button (2) twice takes you to the date/year/month settings. To enter the values, hold the **SET** button for approximately 3 seconds.
- To select individual values, press the **UP** button (4) or the **DOWN** button (5) and confirm each selection by pressing the **SET** button (3).
- To confirm all your settings and return to the start display, you must press the **MODE** button.



Note – Input


- Hold the **UP** button (4) and the **DOWN** button (5) to select the values faster.
- A selected item will flash to indicate that it can be set.



Note



- The day of the week is automatically selected when you set the date manually.
- The settings will automatically close if there is no entry for 20 seconds. The settings that were made up to that point are not saved!

5.2 Setting and using the alarm function

- In normal time mode, press the **MODE** button (2) once to set the alarm function. ALM is shown on the display.
- Press the **SET** button (3) for approximately 2 seconds. The hours display begins to flash.
- Press the **UP** button (4) or the **DOWN** button (5) to select the hour for the alarm time and confirm your selection by pressing the **SET** button (3). The minutes display begins to flash.
- Repeat the process to set the minutes for the alarm time. Then confirm the process with the **MODE** button.
- Press the **MODE** button (2) twice to go to the start display.
- To activate the alarm function, you must press the **MODE** button (2) once to switch to ALM mode. If you press the **UP** button (4) once, the bell symbol  appears on the display and the alarm is set.
- If you press the **DOWN** button (5) during the alarm, the alarm will be interrupted for 4 minutes and then go off again. The (Z^Z and :) symbol flashes.
- If no button is pressed, the alarm automatically switches to the snooze function; the alarm will be likewise interrupted for 4 minutes and then go off again. The (Z^Z and :) symbol flashes.
- Press any button (except the **DOWN** button) to stop the alarm/snooze function.





Note

- When the alarm function is activated, the alarm melody sounds daily at the selected time.
- To completely deactivate the alarm function, press the **MODE** button (2) and then press the **UP** button (4) three times until the  symbol is no longer shown on the display. Press the **MODE** button (2) twice to return to the start display.  is no longer shown on the display.

5.3 Maximum and minimum value (MAX/MIN)

- The base station automatically stores the maximum and minimum indoor temperature and humidity values.
- Repeatedly press the **UP** button (4) to switch between the current temperature, maximum temperature (MAX) and minimum temperature (MIN).
- Press and hold the **UP** button (4) for approximately 2 seconds to reset the stored maximum and minimum values.

5.4 Hourly reminder alarm

- If you activate the hourly reminder alarm, a signal will sound every hour on the hour.
- Press the **MODE** button (2) once to go to alarm mode (ALM).
- Press the **UP** button (4) twice to activate the hourly reminder alarm.
- If you press the **UP** button (4) a third time, both the alarm you have set (to go off at a particular time) and the hourly reminder alarm will be activated. Press the button a fourth time to deactivate both alarms.
-  appears on the display if the hourly reminder alarm is activated.
-  appears on the display if both the alarm you have set and the hourly reminder alarm are activated.



Note – Weather symbols

- The product uses visual pictures to show the current weather conditions (sunny/cloudy/rainy).
- The weather conditions are measured based on temperature and humidity.
- No symbol is displayed if the humidity shows '- -'.

	Sunny	Humidity ≤ 45%
	Cloudy	≤ 56%
	Rainy	>56%

5.5 Temperature indicator

- Press the **SET** button (3) in normal time mode to switch between °C and °F for the temperature display.
- Temperature measurement starts automatically when the batteries are inserted. In normal time mode, the display shows the current ambient temperature, which is automatically updated every 20 seconds.

6. Care and Maintenance

- Only clean this product with a slightly damp, lint-free cloth and do not use aggressive cleaning agents.
- Make sure that water does not get into the product.

7. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

8. Technical Data

	Thermometer/hygrometer with weather indicator
Power supply	3 V 2 x LR 1130 button cells
Measuring range: Temperature	-40°C to +50°C
Measuring range: Humidity	20% to 90%

Bedienungselemente und Anzeigen

1. Display
2. **MODE**-Taste
3. **SET**-Taste
4. **UP**-Taste
5. **DOWN**-Taste
6. Batteriefachabdeckung
7. Standfuß

1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

Warnung



Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

Hinweis



Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

2. Packungsinhalt

- Thermo-/ Hygrometer
- 2x LR 1130 Knopfzelle
- diese Bedienungsanleitung

3. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Umgebungen.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in einer feuchten Umgebung und vermeiden Sie Spritzwasser.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
- Halten Sie Kinder unbedingt von dem Verpackungsmaterial fern, es besteht Erstickungsgefahr.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren sie jegliche Gewährleistungsansprüche.

Warnung – Batterien



- Beachten Sie unbedingt die korrekte Polarität (Beschriftung + und -) der Batterien und legen Sie diese entsprechend ein. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr des Auslaufens oder einer Explosion der Batterien.
- Verwenden Sie ausschließlich Akkus (oder Batterien), die dem angegebenen Typ entsprechen.
- Reinigen Sie vor dem Einlegen der Batterien die Batteriekontakte und die Gegenkontakte.
- Gestatten Sie Kindern nicht ohne Aufsicht das Wechseln von Batterien.



Warnung – Batterien

- Mischen Sie alte und neue Batterien nicht, sowie Batterien unterschiedlichen Typs oder Herstellers.
- Entfernen Sie Batterien aus Produkten, die längere Zeit nicht benutzt werden (außer diese werden für einen Notfall bereit gehalten).
- Schließen Sie die Batterien nicht kurz.
- Laden Sie Batterien nicht.
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Batterien nie öffnen, beschädigen, verschlucken oder in die Umwelt gelangen lassen. Sie können giftige und umweltschädliche Schwermetalle enthalten.
- Entfernen und entsorgen Sie verbrauchte Batterien unverzüglich aus dem Produkt.
- Vermeiden Sie Lagerung, Laden und Benutzung bei extremen Temperaturen.

4. Inbetriebnahme

Öffnen Sie die **Batteriefachabdeckung** (6), entfernen Sie den Kontaktunterbrecher und schließen Sie die Batteriefachabdeckung (6) wieder. Das Thermometer ist betriebsbereit.

4.1 Standfuß (7)

Um das Produkt aufzustellen muss unterhalb der **Batteriefachabdeckung** (6), der **Standfuß** (7) herausgezogen und umgeklappt werden.

5. Betrieb

5.1 Einstellung Datum/ Uhrzeit/ Zeitformat

- Nach dem Entfernen des Kontaktunterbrechers der Batterie wird die Normalzeit im Format 12:00 angezeigt und eine Melodie signalisiert die Funktionsbereitschaft des Produktes. (Normalzeitmodus)
- Drücken Sie die **UP** (4) oder **Down** Taste (5), um zwischen dem 12- und 24-Stundenformat zu wählen.
- Wählen Sie mit der **UP**-Taste (4) oder der **DOWN**-Taste (5) das gewünschte Format aus.
- Drücken Sie anschließend die **SET**-Taste (3) um folgende Einstellungen vorzunehmen:
 - Stunden
 - Minuten
- Drücken Sie zum Auswählen der einzelnen Werte (Stunden/ Minuten) die **UP**-Taste (4) oder die **DOWN**-Taste (5) und bestätigen Sie die jeweilige Auswahl durch Drücken der SET-Taste (3).
- Dann wird der Vorgang über die **MODE**-Taste (2) abgeschlossen
- Um die bereits eingestellte Uhrzeit zu ändern muss die **SET**-Taste (3) für 2 Sekunden gedrückt werden, daraufhin kann wie oben beschrieben fortgefahren werden
- Durch zweimaliges drücken der **MODE**-Taste (2) gelangt man in die Einstellung Datum /Jahr/ Monat. Um die Werte einzugeben, halten Sie die SET- Taste ca. für 3Sek.gedrückt.
- Drücken Sie zum Auswählen der einzelnen Werte die **UP**-Taste (4) oder die **DOWN**-Taste (5) und bestätigen Sie die jeweilige Auswahl durch Drücken der **SET**-Taste (3).
- Um alles zu bestätigen und zum Start Display zurück zu kehren, muss die **MODE**-Taste gedrückt werden.



Hinweis – Eingabe


- Halten Sie die **UP**-Taste (4) und die **DOWN**-Taste (5) gedrückt, um die Werte schneller auswählen zu können.
- Das Blinken einer ausgewählten Position signalisiert, dass diese eingestellt werden kann.



Hinweis



- Die Wochentageinstellung erfolgt automatisch durch die manuelle Datumseinstellung.
- Die Einstellungen werden automatisch beendet, wenn länger als 20 Sekunden keine Eingabe erfolgt. Die bis dahin vorgenommenen Einstellungen werden nicht gespeichert!

5.2 Einstellung und Funktion Wecker

- Drücken Sie im Normalzeitmodus einmal die **MODE**-Taste (2), um die Weckfunktion einzustellen. Im Display wird ALM angezeigt.
- Drücken Sie die **SET**-Taste (3) für ca. zwei Sekunden. Die Stundenanzeige beginnt zu blinken.
- Drücken Sie die **UP**-Taste (4) oder die **DOWN**-Taste (5), um die Stunden der Weckzeit auszuwählen und bestätigen Sie die Auswahl durch Drücken der **SET**-Taste (3). Die Minutenanzeige beginnt zu blinken.
- Wiederholen Sie diesen Vorgang für die Minuten der Weckzeit. Daraufhin wird der Vorgang mit der **MODE** Taste bestätigt.
- Drücken Sie zweimal die **MODE**-Taste (2), um auf das Start Display zu gelangen.
- Um die Weckfunktion zu aktivieren muss durch das einmalige drücken der **MODE**-Taste (2) in den ALM Modus gewechselt werden. Wenn sie einmal die **UP**-Taste (4) drücken, erscheint daraufhin das Glockensymbol  auf dem Display und der Alarm ist eingestellt.
- Drücken Sie während des Wecksignals die **DOWN**-Taste (5), wird das Wecksignal für 4 Minuten unterbrochen und dann erneut ausgelöst. Das (Z^Z und :) Symbol blinkt.
- Wenn keine Taste betätigt wird, versetzt sich der Wecker automatisch in die Snooze-Funktion, das Wecksignal wird ebenfalls für 4 Minuten unterbrochen und dann erneut ausgelöst. Das (Z^Z und :) Symbol blinkt.
- Drücken Sie eine beliebige Taste (außer die **DOWN**-Taste), um den Alarm/ Snooze-Funktion zu beenden.





Hinweis

- Bei aktivierter Weckfunktion erfolgt die Weckmelodie täglich zur eingestellten Uhrzeit.
- Um die Weckfunktion komplett zu deaktivieren, drücken Sie die **MODE**-Taste (2) und anschließend dreimal die **UP**-Taste (4) bis im Display das  Symbol nicht mehr angezeigt wird. Drücken Sie zwei Mal die **MODE**-Taste (2), um zum Start Display zurückzukehren. Im Display wird kein  mehr angezeigt.

5.3 Höchst- und Tiefstwert (MAX /MIN)

- Die Basisstation speichert die Höchst- und Tiefstwerte der Temperatur und Luftfeuchtigkeit im Raumbereich automatisch ab
- Drücken Sie wiederholt die **UP**-Taste (4), um zwischen der Anzeige von aktueller Temperatur, höchster Temperatur (MAX) und niedrigster Temperatur (MIN) zu wechseln
- Drücken und halten Sie die **UP**-Taste (4) für ca. 2 Sekunden, um die abgespeicherten Höchst und Tiefstwerte zurückzusetzen.

5.4 Erinnerungsalarm

- Erinnerungsalarm bedeutet, dass zu jeder vollen Stunde ein Signal ertönt.
- Drücken Sie die **MODE**-Taste (2) einmal um in den Alarm-Modus (ALM) zu gelangen.
- Wird die **UP**-Taste (4) zweimal gedrückt, ist der Erinnerungsalarm aktiviert.
- Wird die **UP**-Taste (4) ein drittes Mal gedrückt, ist der Weck- und Erinnerungsalarm aktiviert. Wird die Taste ein viertes Mal gedrückt, sind beide Alarmer deaktiviert.
- Ist der Erinnerungsalarm eingestellt, erscheint  auf dem Bildschirm. Ist der Alarm und der Erinnerungsalarm eingestellt, erscheint  auf dem Bildschirm.



Hinweis – Wetter Symbole

- Das Produkt zeigt die aktuelle Wetterlage durch visuelle Bilder (sonnig/wolkig/regnerisch)
- Diese wird anhand der Temperatur und Luftfeuchtigkeit gemessen.
- Es wird kein Symbol angezeigt, wenn die Luftfeuchtigkeit „- -“ anzeigt.

	sonnig	Luftfeuchtigkeit \leq 45%
	wolkig	\leq 56%
	regnerisch	$>$ 56%

5.5 Temperaturanzeige

- Drücken Sie im Normalzeitmodus die **SET**-Taste (3), um bei der Temperaturanzeige zwischen °C und °F zu wechseln.
- Die Temperaturmessung startet automatisch mit Einlegen der Batterien. Das Display zeigt im Normalzeitmodus die aktuelle Umgebungstemperatur, welche sich alle 20 Sekunden aktualisiert


6. Wartung und Pflege

- Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produkt eindringt.

7. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

8. Technische Daten

	Thermo/ Hygrometer mit Wetterindikator
Stromversorgung	3 V, 2x LR 1130 Knopfzellen
Messbereich Temperatur	-40°C bis +50°C
Messbereich Luftfeuchtigkeit	20% bis 90%

Éléments de commande et d'affichage

1. Écran
2. Touche **MODE**
3. Touche **SET**
4. Touche **UP**
5. Touche **DOWN**
6. Couvercle du compartiment à piles
7. Pied

1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques

Avertissement



Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.

Remarque



Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

2. Contenu de l'emballage

- Thermomètre / hygromètre
- 2 piles bouton LR 1130
- Mode d'emploi

3. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à une installation domestique non commerciale.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- N'utilisez pas le produit dans un environnement humide et évitez toute projection d'eau.
- N'utilisez pas le produit dans les zones dans lesquelles l'utilisation d'appareils électroniques est interdite.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.
- Tenez les emballages d'appareils hors de portée des enfants, risque d'étouffement.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.

Avertissement – concernant les piles



- Respectez impérativement la polarité de la pile (marquage + et -) lors de l'insertion dans le boîtier ; risques d'écoulement et d'explosion des piles si tel n'est pas le cas.
- Utilisez exclusivement des batteries (ou des piles) du type indiqué.
- Avant d'insérer les piles, nettoyez-en les contacts, ainsi que les contacts d'accouplement.
- N'autorisez pas à des enfants de remplacer les piles d'un appareil sans surveillance.
- N'utilisez pas simultanément des piles usagées et des piles neuves ou des piles de différents types.



Avertissement – concernant les piles

- Retirez les piles des produits que vous ne comptez pas utiliser pendant un certain temps (à l'exception des produits d'alarme en veille).
- Ne court-circuitez pas les piles.
- Ne tentez pas de recharger les piles.
- Ne jetez pas de piles au feu.
- Conservez les piles hors de portée des enfants.
- Ne tentez pas d'ouvrir les piles, faites attention à ne pas les endommager, les jeter dans l'environnement et à ce que des petits enfants ne les avalent pas. Les piles sont susceptibles de contenir des métaux lourds toxiques et nocifs pour l'environnement.
- Retirez les piles usagées immédiatement du produit pour les recycler.
- Évitez un stockage, une charge ou une utilisation à des températures extrêmes.

4. Mise en service

Ouvrez le **couvercle du compartiment à piles** (6), retirez le film de protection, puis refermez le **couvercle du compartiment à piles** (6). Votre thermomètre est alors prêt à fonctionner.

4.1 Pied (7)

Extrayez et rabattez le **pied** (7) situé sous le **couvercle du compartiment à piles** (6) afin de placer le produit à la verticale.

5. Fonctionnement

5.1 Réglage de la date / de l'heure / du format horaire

- L'affichage de l'heure apparaît dès que vous retirez le film de protection de la pile ; l'heure est affichée au format 12:00 et une mélodie indique le fonctionnement du produit. (Mode d'affichage horaire)
- Appuyez sur la touche **UP** (4) ou **DOWN** (5) pour sélectionner le format 12 heures ou le format 24 heures.
- Sélectionnez le format souhaité à l'aide de la touche **UP** (4) ou **DOWN** (5).
- Appuyez ensuite sur la touche **SET** (3) pour procéder aux réglages suivants :
 - Heures
 - Minutes
- Appuyez sur la touche **UP** (4) ou **DOWN** (5) afin de sélectionner les différentes valeurs (heures/minutes), puis confirmez votre saisie à l'aide de la touche **SET** (3).
- Vous pourrez quitter le réglage en appuyant sur la touche **MODE** (2).
- Pour modifier une heure déjà réglée, appuyez sur la touche **SET** (3) pendant 2 secondes, puis continuez comme décrit ci-dessus.
- Appuyez deux fois sur la touche **MODE** (2) pour accéder au réglage de la date, de l'année et du mois. Pour saisir les valeurs, maintenez la touche **SET** enfoncée pendant env. 3 secondes.
- Appuyez sur la touche **UP** (4) ou **DOWN** (5) afin de sélectionner les différentes valeurs, puis confirmez votre saisie à l'aide de la touche **SET** (3).
- Appuyez sur la touche **MODE** afin de confirmer vos réglages et retourner à l'écran d'accueil.



Remarque concernant la saisie


- Maintenez la touche **UP** (4) ou **DOWN** (5) enfoncée afin de faire défiler rapidement les chiffres.
- Le clignotement indique que la position sélectionnée peut être réglée.



Remarque



- Le jour de la semaine est réglé automatiquement lors du réglage de la date.
- Le mode de réglage s'interrompt automatiquement si vous n'appuyez sur aucune touche pendant plus de 20 secondes. Les réglages effectués jusque-là ne seront pas sauvegardés.

5.2 Réglage et fonction de réveil

- Appuyez une fois sur la touche **MODE** (2), dans le mode d'affichage horaire, afin de régler la fonction de réveil. ALM apparaît à l'écran.
- Maintenez la touche **SET** (3) enfoncée pendant environ deux secondes. Les chiffres de l'heure se mettent à clignoter.
- Appuyez sur la touche **UP** (4) ou **DOWN** (5) afin de sélectionner l'heure de réveil, puis confirmez votre sélection en appuyant sur la touche **SET** (3). Les chiffres des minutes se mettent à clignoter.
- Répétez cette étape pour les minutes de l'heure de réveil. Confirmez votre réglage en appuyant sur la touche **MODE**.
- Appuyez deux fois sur la touche **MODE** (2) pour accéder à l'écran d'accueil.
- Pour activer la fonction de réveil, commutiez vers le mode ALM en appuyant une fois sur la touche **MODE** (2). Appuyez une fois sur la touche **UP** (4) : l'icône de cloche  apparaît à l'écran vous indiquant le réglage de l'alarme.
- L'alarme s'interrompt pendant 4 minutes, puis retentit à nouveau si vous appuyez sur la touche **DOWN** (5) pendant le retentissement de l'alarme (Z² et :) clignotent.
- Le réveil passe automatiquement en mode de répétition de l'alarme si vous n'appuyez sur aucune touche : l'alarme s'interrompt pendant 4 minutes, puis retentit à nouveau (Z² et :) clignotent.
- Appuyez sur n'importe quelle touche (à part la touche **DOWN**) afin d'arrêter l'alarme/la fonction de répétition de l'alarme.





Remarque

- La mélodie de réveil retentit tous les jours à l'heure réglée lorsque la fonction de réveil est activée.
- Pour désactiver totalement le réveil, appuyez une fois sur la touche **MODE** (2), puis trois fois sur la touche **UP** (4) jusqu'à disparition de l'icône  de l'écran. Appuyez deux fois sur la touche **MODE** (2) pour retourner à l'écran d'accueil. L'icône  a désormais disparu de l'écran.

5.3 Valeurs maximales et minimales (MAX/MIN)

- La station de base garde automatiquement en mémoire les valeurs minimales et maximales de température et d'humidité de l'air à l'intérieur.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche **UP** (4) afin de passer de l'affichage de la température actuelle à l'affichage de la température maximale (MAX) ou minimale (MIN).
- Maintenez la touche **UP** (4) enfoncée pendant environ 2 secondes afin de réinitialiser les valeurs maximales et minimales en mémoire.

5.4 Alarme de rappel




- Un signal sonore retentit chaque heure pleine entière lorsque l'alarme de rappel est activée.
- Appuyez une fois sur la touche **MODE** (2) pour accéder au mode d'alarme (ALM).
- Appuyez deux fois sur la touche **UP** (4) pour activer l'alarme de rappel.
- Appuyez une troisième fois sur la touche **UP** (4) pour activer l'alarme de réveil et l'alarme de rappel. Appuyez une quatrième fois sur la touche pour désactiver les deux alarmes.
-  apparaît à l'écran lorsque l'alarme de rappel est réglée. 

apparaissent à l'écran lorsque l'alarme de réveil et l'alarme de rappel sont réglées.



Remarque concernant les symboles météorologiques

- Ce produit indique les conditions atmosphériques actuelles par des images visuelles (ensoleillé-lé/nuageux/pluvieux).
- Ces conditions sont mesurées au moyen de la température et de l'humidité de l'air.
- Aucun symbole n'apparaît lorsque l'humidité de l'air affiche « - - ».

	ensoleillé	humidité de l'air ≤ 45%
	nuageux	≤ 56%
	pluvieux	>56%

5.5 Affichage de la température

- Appuyez sur la touche **SET** (3), en mode d'affichage horaire, afin de sélectionner l'affichage en °C ou °F.
- Le système commence à mesurer la température dès que vous insérez les piles. En mode d'affichage horaire, l'écran affiche la température ambiante actuelle ; celle-ci est actualisée toutes les 20 secondes.


6. Soins et entretien

- Nettoyez la balance uniquement à l'aide d'un chiffon non fibreux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif.
- Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le produit.

7. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

8. Caractéristiques techniques

	Thermo/ Hygrometer mit Wetterindikator
Alimentation en électricité	3 V, 2 piles bouton LR 1130
Plage de mesure Température	-40°C à +50°C
Plage de mesure humidité de l'air	20% à 90%

Elementos de manejo e indicadores

1. Pantalla
2. Tecla MODE
3. Tecla SET
4. Tecla UP
5. Tecla DOWN
6. Cubierta del compartimento para pilas
7. Pie

1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones

Aviso



Se utiliza para caracterizar las indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.

Nota



Se utiliza para caracterizar informaciones adicionales o indicaciones importantes.

2. Contenido del paquete

- Termómetro/higrómetro
- 2 pilas de botón LR 1130
- Estas instrucciones de manejo

3. Instrucciones de seguridad

- El producto es para el uso doméstico privado, no comercial.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo sólo en recintos secos.
- No opere el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- No utilice el producto en entornos húmedos y evite el contacto con las salpicaduras de agua.
- No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No intente mantener o reparar el aparato por cuenta propia. Encomiende cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños, existe peligro de asfixia.
- Deseche el material de embalaje en conformidad con las disposiciones locales sobre el desecho vigentes.
- No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.

Aviso – Pilas



- Observe siempre la correcta polaridad (inscripciones + y -) de las pilas y coloque éstas de forma correspondiente. La no observación de lo anterior conlleva el riesgo de derrame o explosión de las pilas.
- Utilice exclusivamente pilas recargables (o pilas) que sean del mismo tipo.
- Antes de colocar las pilas, limpie los contactos y los contra-contacts de éstas.
- No permita a los niños cambiar las pilas sin la supervisión de una persona adulta.
- No mezcle pilas viejas y nuevas, ni tampoco pilas de tipos o fabricantes diferentes.



Aviso – Pilas

- Saque las pilas de los productos que no se vayan a utilizar durante un periodo prolongado de tiempo. (A no ser de que estén pensados para un caso de emergencia).
- No cortocircuite las pilas.
- No cargue las pilas.
- No arroje las pilas al fuego.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.
- Nunca abra, deteriore o ingiera pilas o pilas recargables ni las deseche en el medioambiente. Pueden contener metales pesados tóxicos y dañinos para el medioambiente.
- Retire y deseche de inmediato las pilas gastadas del producto.
- Evite el almacenamiento, la carga y el uso en condiciones de temperatura extrema.

4. Puesta en funcionamiento

Abra la **cubierta del compartimento de pilas** (6), retire el separador de contacto y vuelva a cerrar la **cubierta del compartimento de pilas** (6). El termómetro está listo para funcionar.

4.1 Pie (7)

Para colocar el producto en vertical debe extraer y plegar el **pie** (7) situado bajo la **cubierta del compartimento de pilas** (6).

5. Funcionamiento

5.1 Ajuste fecha/hora/formato de la hora

- Tras retirar el separador de contacto de la pila se visualiza la hora normal, en formato 12:00, y una melodía señaliza que el producto está listo para el funcionamiento. (Modo de hora normal)
- Pulse la tecla **UP** (4) o **DOWN** (5) para seleccionar entre los formatos de 12 y 24 horas.
- Con la tecla **UP** (4) o la tecla **DOWN** (5), seleccione el formato deseado.
- Pulse seguidamente la tecla **SET** (3) para llevar a cabo los siguientes ajustes:
 - Horas
 - Minutos
- Para seleccionar cada valor (horas/minutos), pulse la tecla **UP** (4) o la tecla **DOWN** (5) y confirme la selección correspondiente pulsando la tecla **SET** (3).
- El proceso se finaliza mediante la tecla **MODE** (2).
- Para modificar la hora ya ajustada, debe mantener pulsada la tecla **SET** (3) durante 2 segundos. Seguidamente, puede proceder como se describe anteriormente.
- Pulsando dos veces la tecla **MODE** (2) se accede al ajuste de fecha/año/mes. Para introducir los valores, mantenga pulsada la tecla **SET** durante 3 s.
- Para seleccionar cada valor, pulse la tecla **UP** (4) o la tecla **DOWN** (5) y confirme la selección correspondiente pulsando la tecla **SET** (3).
- Para confirmar todo y regresar a la pantalla de inicio, debe pulsar la tecla **MODE**.



Nota – Introducción de datos


- Mantenga pulsadas la tecla **UP** (4) y la tecla **DOWN** (5) para seleccionar los valores más rápidamente.
- El parpadeo de una posición seleccionada indica que es posible efectuar su ajuste.



Nota



- El ajuste del día de la semana se efectúa automáticamente mediante el ajuste manual de la fecha.
- Los ajustes finalizan automáticamente si no se introduce ningún dato durante más de 20 segundos. Los ajustes realizados hasta entonces no se guardan.

5.2 Ajuste y funcionamiento del despertador

- En el modo de hora normal, pulse una vez la tecla **MODE** (2) para ajustar la función de despertador. En la pantalla se visualiza ahora ALM.
- Pulse la tecla **SET** (3) durante aprox. dos segundos. La visualización de las horas empieza a parpadear.
- Pulse la tecla **UP** (4) o la tecla **DOWN** (5) para seleccionar las horas de la hora de alarma y confirme la selección pulsando la tecla **SET** (3). La visualización de los minutos comienza a parpadear.
- Repita este proceso para los minutos de la hora de alarma del despertador. Seguidamente, el proceso se confirma con la tecla **MODE**.
- Pulse dos veces la tecla **MODE** (2) para acceder a la pantalla de inicio.
- Para activar la función de despertador debe cambiarse al modo ALM pulsando una vez la tecla **MODE** (2). Si pulsa una vez la tecla **UP** (4), aparece el símbolo de campana  en la pantalla y la alarma queda ajustada.
- Si pulsa la tecla **DOWN** (5) mientras suena la señal del despertador, la señal del despertador se interrumpe durante 4 minutos y se vuelve a activar pasado dicho tiempo. El símbolo (**Z^Z** y **;**) parpadea.
- Si no se pulsa ninguna tecla, el despertador cambia automáticamente a la función de repetición de alarma (snooze), interrumpiéndose la señal de alarma durante 4 minutos y volviendo a dispararse a continuación. El símbolo (**Z^Z** y **;**) parpadea.
- Pulse cualquier tecla (salvo la tecla **DOWN**) para finalizar la función de alarma/repetición de alarma (snooze).





Nota

- Con la función de despertador activada, la melodía del despertador sonará diariamente a la hora ajustada.
- Para desactivar completamente la función de despertador, pulse la tecla **Mode** (2) y, seguidamente, tres veces la tecla **UP** (4) hasta que deje de mostrarse en pantalla el símbolo . Pulse dos veces la tecla **MODE** (2) para regresar a la pantalla de inicio. En la pantalla ya no se muestra .

5.3 Valor máximo y mínimo (MAX/MIN)

- La estación base almacena automáticamente los valores máximos y mínimos de la temperatura y la humedad relativa del aire en el interior.
- Pulse repetidamente la tecla **UP** (4) para alternar entre la visualización de la temperatura actual, la temperatura máxima (MAX) y la temperatura mínima (MIN)
- Pulse y mantenga pulsada la tecla **UP** (4) durante aprox. 2 segundos para poner a cero los valores máximos y mínimos almacenados.




5.4 Alarma recordatoria

- La alarma recordatoria significa que se emite una señal a cada hora en punto.
- Pulse una vez la tecla **MODE** (2) para acceder al modo de alarma (ALM).
- Si se pulsa dos veces la tecla **UP** (4), la alarma recordatoria queda activada.
- Si se pulsa la tecla **UP** (4) una tercera vez, la alarma de despertador y la alarma recordatoria quedan activadas. Si se pulsa la tecla una cuarta vez, ambas alarmas quedan desactivadas.
- Si está ajustada la alarma recordatoria, aparece  en pantalla. Si se ajusta la alarma y la alarma recordatoria, aparece  en la pantalla.



Nota – Símbolos del tiempo

- El producto muestra el estado meteorológico actual mediante imágenes visuales (soleado/nublado/lluvioso)
- El estado se determina a partir de la temperatura y la humedad relativa del aire.
- No se muestra ningún símbolo si en la humedad relativa del aire se indica «-».

	Soleado	Humedad $\leq 45\%$
	Nublado	$\leq 56\%$
	Lluvioso	$>56\%$

5.5 Indicación de la temperatura

- En el modo de hora normal, pulse la tecla **SET** (3) para conmutar entre °C y °F en la visualización de la temperatura.
- La medición de la temperatura se inicia automáticamente al colocarse las pilas. En el modo de hora normal, la pantalla muestra la temperatura ambiente actual, que se actualiza cada 20 segundos


6. Mantenimiento y cuidado

- Limpie este producto sólo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos.
- Asegúrese de que no entre agua en el producto.

7. Exclusión de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

8. Datos técnicos

	Termómetro/higrómetro con indicador del tiempo
Alimentación de corriente	3 V 2 pilas de botón LR 1130
Rango de medición Temperatura	-40 °C a +50 °C
Rango de medición Humedad	20% a 90%

Органы управления и индикации

1. Дисплей
2. Кнопка MODE
3. Кнопка SET
4. Кнопка UP (ВВЕРХ)
5. Кнопка DOWN (ВНИЗ)
6. Крышка отсека батарей
7. Подставка

1. Предупредительные пиктограммы и инструкции**Внимание**

Данным значком отмечены инструкции, несоблюдение которых может привести к опасной ситуации.

Примечание

Дополнительная или важная информация.

2. Комплект поставки

- Термометр и гигрометр
- 2 батареи LR 1130
- Настоящая инструкция

3. Техника безопасности

- Изделие предназначено только для домашнего применения.
- Беречь от грязи, влаги и источников тепла. Эксплуатировать только в сухих условиях.
- Соблюдать технические характеристики.
- Беречь от влаги и брызг.
- Не применять в запретных зонах.
- Не ронять. Беречь от сильных ударов.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать устройство. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.
- Упаковку не давать детям: опасность асфиксии.
- Утилизировать упаковку в соответствии с местными нормами.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.

Внимание. Техника безопасности

- Соблюдать полярность батарей (+ и -). Несоблюдение полярности может стать причиной взрыва батарей.
- Разрешается применять аккумуляторы только указанного типа.
- Перед загрузкой батарей почистить контакты.
- Запрещается детям заменять батареи без присмотра взрослых.
- Не применять различные типы или новые и старые батареи вместе.
- В случае большого перерыв в эксплуатации удалить батареи из устройства (кроме случаев, когда изделие применяется в качестве аварийного).
- Не закорачивать контакты батарей.
- Обычные батареи не заряжать.
- Батареи в огонь не бросать.
- Батареи хранить в безопасном месте и не давать детям.



Внимание. Техника безопасности

- Не открывайте, не разбирайте, не глотайте и не утилизируйте батареи с бытовым мусором. В батареях могут содержаться вредные тяжелые металлы.
- Израсходованные батареи немедленно удалять из прибора и утилизировать.
- Не подвергайте аккумулятор воздействию экстремальных температур при хранении, зарядке и использовании.

4. Ввод в эксплуатацию

Откройте **крышку отсека батарей** (6), удалите изолятор и закройте **крышку отсека батарей** (6). Термометр готов к работе.

4.1 Подставка (7)

Для того чтобы установить изделие, необходимо вытянуть и **откинуть подставку** (7) под отсеком для батарей (6).

5. Эксплуатация

5.1 Настройка даты, часов и формата индикации времени

- После удаления изоляторов батарей прибор включается в обычном режиме. При этом на дисплее отображается время в формате 12:00, а мелодия сигнализирует о готовности к работе. (Обычный режим)
- С помощью кнопок **UP** (4) или **DOWN** (5) установите 12- часовой или 24-часовой формат времени.
- Выберите желаемый формат с помощью кнопок **UP** (4) или **DOWN** (5).
- Затем нажимайте кнопку **SET** (3), чтобы последовательно подтвердить следующие настройки:
 - часы;
 - минуты.
- Установите значения (часы/минуты) с помощью кнопки **UP** (4) или **DOWN** (5), затем подтвердите выбор с помощью кнопки **SET** (3).
- После этого завершите настройку с помощью кнопки **MODE** (2).
- Для изменения настроенного времени нажмите и удерживайте кнопку **SET** (3) в течение 2 секунд, после чего выполните настройку, как описано выше.
- При повторном нажатии кнопки **MODE** (2) открывается меню настройки даты/года/месяца. Для ввода значений нажмите и удерживайте кнопку **SET** в течение примерно 3 с.
- Установите значение с помощью кнопки **UP** (4) или **DOWN** (5), затем подтвердите выбор с помощью кнопки **SET** (3).
- Для подтверждения выбора и возврата к начальной заставке дисплея нажмите кнопку **MODE**.



Примечание – Ввод данных


- Чтобы ускорить изменение значения во время настройки, удерживайте кнопку **UP** (4) или **DOWN** (5).
- Во время настройки значение параметра мигает.



Примечание



- День недели устанавливается автоматически после настройки даты.
- Режим настройки выключается автоматически, если ни одна кнопка не нажата в течение 20 секунд. Измененные до этого параметры не сохраняются!

5.2 Настройка и функция будильника

- Для настройки функции будильника в нормальном режиме однократно нажмите кнопку **MODE** (2). На дисплее появится надпись **ALARM** (БУДИЛЬНИК).
- Нажмите и ок. двух секунд удерживайте кнопку **SET** (3). Начнет мигать значение часа.
- С помощью кнопки **UP** (4) или **DOWN** (5) установите значение часа для будильника и подтвердите выбор с помощью кнопки **SET** (3). Начнет мигать значение минут.
- Повторите процедуру для настройки минут. Затем подтвердите настройку с помощью кнопки **MODE**.
- Для возврата к начальной заставке дисплея дважды нажмите кнопку **MODE** (2).
- Для активации функции будильника необходимо перейти в режим **ALM**, нажав кнопку **MODE** (2) один раз. При однократном нажатии кнопки **UP** (4) на дисплее появляется символ колокольчика  — будильник включен.
- Чтобы включить автоповтор сигнала будильника (через 4 минуты), во время звонка нажмите кнопку **DOWN** (5). Символ (**Z^Z** и **:**) мигает.
- Если ни одна кнопка не нажата, будильник автоматически переходит в режим **Snooze**, сигнал прерывается на 4 минуты, затем повторяется. Символ (**Z^Z** и **:**) мигает.
- Чтобы отключить сигнал, нажмите любую кнопку, кроме **DOWN**.






Примечание

- При включенной функции будильника мелодия звучит ежедневно в заданное время.
- Для того чтобы полностью отключить функцию будильника, нажмите кнопку **Mode** (2), а затем трижды нажмите кнопку **UP** (4), чтобы на дисплее больше не отображался символ . Для возврата к начальной заставке дисплея дважды нажмите кнопку **MODE** (2). На дисплее исчезнет символ .

5.3 Максимальные и минимальные значения (MAX/MIN)

- Зафиксированные максимальные и минимальные значения комнатной температуры, а также влажности воздуха автоматически сохраняются в памяти прибора.
- Нажимайте кнопку **UP** (4), чтобы переключать индикацию текущей температуры, минимальной температуры (**MIN**) и максимальной температуры (**MAX**).
- Нажмите и около 2 секунд удерживайте кнопку **UP** (4), чтобы удалить сохраненные максимальное и минимальное значения.




5.4 Напоминание

- Напоминание — это сигнал, который звучит каждый час.
- Нажмите кнопку **MODE** (2) один раз для перехода в режим будильника (**ALM**).
- Для активации напоминания дважды нажмите кнопку **UP** (4).
- Для активации будильника и напоминания нажмите кнопку **UP** (4) в третий раз. После четвертого нажатия на эту кнопку оба сигнала отключаются.
- Если напоминание включено, на экране появляется символ . Если включены будильник и напоминание, на экране появляются символы  .



Примечание – Символы погоды

- Прибор показывает текущее состояние погоды с помощью символов (ясно/облачно/дождь).
- Состояние погоды определяется путем измерения температуры и влажности.
- Если вместо значения влажности воздуха отображается «-», другие символы не отображаются.

	Ясно	Влажность воздуха $\leq 45\%$
	Облачно	$\leq 56\%$
	Дождь	$> 56\%$

5.5 Индикация температуры

- Для переключения единиц измерения температуры ($^{\circ}\text{C}$ или $^{\circ}\text{F}$) нажмите кнопку **SET** (3).
- Прибор автоматически начнет определение температуры сразу после вставки батарей. В нормальном режиме на дисплее отображается текущая температура окружающего воздуха, которая измеряется каждые 20 с.


6. Уход и техническое обслуживание

- Чистку изделия производить только безворсовой слегка влажной салфеткой. Запрещается применять агрессивные чистящие средства.
- Следите за тем, чтобы в устройство не попала вода.

7. Отказ от гарантийных обязательств

Компания Neta GmbH & Co KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

8. Технические характеристики

	Термометр/гигрометр с индикатором погоды
Питание	3 В 2 батареи LR 1130
Диапазон измерения Температура	от -40 до $+50^{\circ}\text{C}$
Диапазон измерения Влажность воздуха	от 20 до 90%

Elementi di comando e indicazioni

1. Display
2. Tasto **MODE**
3. Tasto **SET**
4. Tasto **UP**
5. Tasto **DOWN**
6. Coperchio vano batterie
7. Base

1. Spiegazione dei simboli di avvertimento e delle indicazioni

Attenzione



Viene utilizzato per contrassegnare le indicazioni di sicurezza oppure per rivolgere l'attenzione verso particolari rischi e pericoli.

Avvertenza



Viene utilizzato per contrassegnare informazioni supplementari o indicazioni importanti.

2. Contenuto della confezione

- Termoigrometro
- 2 x batterie a bottone LR 1130
- Queste istruzioni per l'uso

3. Avvertenze di sicurezza

- Il prodotto è concepito per l'uso domestico privato, non commerciale.
- Proteggere il prodotto da sporcizia, umidità e surriscaldamento e utilizzarlo solo in ambienti asciutti.
- Non mettere in esercizio il prodotto al di fuori dei suoi limiti di rendimento indicati nei dati tecnici.
- Non usare il prodotto in ambienti umidi ed evitare il contatto con gli spruzzi.
- Non utilizzare il prodotto in zone in cui non sono ammesse le apparecchiature elettroniche.
- Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossoni!
- Non tentare di aggiustare o riparare l'apparecchio da soli. Fare eseguire qualsiasi lavoro di riparazione al personale specializzato competente.
- Tenere l'imballo fuori dalla portata dei bambini, pericolo di soffocamento!
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti.
- Non apportare modifiche all'apparecchio per evitare di perdere i diritti di garanzia.

Attenzione – Batterie



- Attenersi sempre alla corretta polarità (scritte + e -) delle batterie e inserirle di conseguenza. La mancata osservanza comporta la perdita di potenza o il rischio di esplosione delle batterie.
- Utilizzare unicamente accumulatori (o batterie) conformi al tipo indicato.
- Prima di inserire le batterie, pulire i contatti e i controcontatti.
- I bambini possono sostituire le batterie solo sotto la sorveglianza degli adulti.
- Non utilizzare batterie di tipi o costruttori diversi, né mischiare batterie vecchie e nuove.



Attenzione – Batterie

- Togliere sempre le batterie dai prodotti che non vengono utilizzati per un lungo periodo (a meno che non vengano tenuti a portata di mano per un'emergenza).
- Osservare sempre la corretta polarità (dicitura + e -) delle batterie e inserirle di conseguenza. La mancata osservanza comporta la perdita di potenza o il rischio di esplosione delle batterie.
- Non caricare le batterie.
- Non gettare le batterie nel fuoco.
- Conservare le batterie al di fuori della portata dei bambini.
- Non aprire, danneggiare, ingerire o disperdere mai nell'ambiente le batterie. Possono contenere metalli pesanti dannosi e tossici.
- Rimuovere e smaltire immediatamente le batterie scariche.
- Evitare di conservare, caricare e utilizzare la batteria a temperature estreme.

4. Messa in esercizio

Aprire il **coperchio del vano batterie** (6), rimuovere l'interruttore di contatto e chiudere nuovamente il **coperchio del vano batterie** (6). Il termometro è pronto per l'esercizio.

4.1 Base (7)

Per installare il prodotto è necessario estrarre e ripiegare la **base** (7) che si trova sotto al **coperchio del vano batterie** (6).

5. Funzionamento

5.1 Impostazione data/ora/formato ora

- Dopo la rimozione dell'interruttore di contatto della batteria, viene visualizzato l'orario normale in formato 12:00 e una melodia segnala la disponibilità al funzionamento del prodotto. (Funzione orario normale)
- Premere il tasto **UP** (4) e il tasto **DOWN** (5), per passare tra i formati di 12 e 24 ore.
- Scegliere il formato desiderato con il tasto **UP** (4) o **DOWN** (5).
- Quindi premere il tasto **SET** (3) per effettuare in sequenza le seguenti impostazioni:
 - Ore
 - Minuti
- Per selezionare i singoli valori, premere il tasto **UP** (4) o il tasto **DOWN** (5) (ore/minuti) e confermare di volta in volta la selezione con il tasto **SET** (3).
- Quindi terminare l'operazione con il tasto **MODE** (2).
- Per modificare l'ora già importata è necessario tenere premuto il tasto **SET** (3) per 2 secondi, quindi proseguire come spiegato qui sopra.
- Premendo 2 volte il tasto **MODE** (2) si va all'impostazione data/anno/mese. Per inserire i valori, tenere premuto il tasto **SET** per ca. 3 secondi.
- Per selezionare i singoli valori, premere il tasto **UP** (4) o il tasto **DOWN** (5) e confermare di volta in volta la selezione con il tasto **SET** (3).
- Per confermare tutto e per tornare al display iniziale, premere il tasto **MODE**.



Avvertenza – Immissione


- Per selezionare i valori più velocemente, tenere premuto il tasto **UP** (4) o il tasto **-DOWN** (5).
- Durante le impostazioni, il lampeggiamento segnala che si può impostare la posizione selezionata.



Avvertenza



- L'impostazione dei giorni della settimana avviene automaticamente mediante l'impostazione manuale della data.
- Le impostazioni vengono concluse automaticamente se non si effettua alcuna immissione per più di 20 secondi. Le impostazioni effettuate finora non vengono salvate!

5.2 Impostazione e funzione sveglia

- Per impostare la funzione sveglia, premere 1 volta il tasto **MODE** (2). Sul display appare ALM.
- Tenere premuto il tasto **SET** (3) per ca. 2 secondi. Le cifre delle ore iniziano a lampeggiare.
- Premere il tasto **UP** (4) oppure il tasto **DOWN** (5) per selezionare le ore della sveglia e confermare la selezione corrispondente premendo il tasto **SET** (3). Le cifre dei minuti iniziano a lampeggiare.
- Ripetere questa impostazione per selezionare i minuti della sveglia. Quindi confermare l'operazione con il tasto **MODE**.
- Per tornare al display iniziale premere 2 volte il tasto **MODE** (2).
- Per attivare la funzione sveglia è necessario tornare alla funzione ALM premendo 1 sola volta il tasto **MODE** (2). Premendo 1 sola volta il tasto **UP** (4), appare sul display il simbolo di una campana  e l'allarme è impostato.
- Se mentre suona la sveglia si preme il tasto **DOWN** (5), la sveglia si interrompe per 4 minuti, quindi ricomincia a suonare. Il simbolo (**Z^Z e :**) lampeggia.
- Se non si preme alcun tasto, la sveglia va automaticamente in funzione snooze, il segnale della sveglia viene anch'esso interrotto per 4 minuti e poi ricomincia a suonare. Il simbolo (**Z^Z e :**) lampeggia.
- Per terminare la funzione allarme/snooze premere un tasto qualsiasi (eccetto il tasto **DOWN**).



Avvertenza



- Se la funzione di sveglia è attiva, la melodia suona ogni giorno all'ora impostata.
- Per disattivare completamente la funzione sveglia, premere il tasto **MODE** (2) e quindi 3 volte il tasto **UP** (4) sino a che il simbolo  non sia più visibile sul display. Per tornare al display iniziale premere 2 volte il tasto **MODE** (2). Sul display non appare più .

5.3 Valori minimi e massimi (MAX/MIN)

- La stazione base memorizza automaticamente i valori minimi e massimi della temperatura e dell'umidità dell'aria nell'ambiente.
- Premere ripetutamente il tasto **UP** (4), per passare tra l'indicazione della temperatura e dell'umidità attuale dell'aria, della temperatura e dell'umidità dell'aria più alta (MAX) e più bassa (MIN).
- Premere e tenere premuto il tasto **UP** (4) per ca. 2 secondi per riazzerare i valori minimi e massimi memorizzati.

5.4 Allarme di richiamo




- L'allarme di richiamo significa che allo scoccare di ogni ora si sente un segnale.
- Premere una volta il tasto **MODE** (2) per andare alla funzione di allarme (ALM).
- Premendo il tasto **UP** (4) 2 volte si attiva il segnale di allarme di richiamo.
- Premendo il tasto **UP** (4) una terza volta si attiva il segnale di allarme di richiamo e sveglia. Premendo il tasto una quarta volta, si disattivano entrambi gli allarmi.

- Sul display appare  quando l'allarme di richiamo è impostato. Sul display appaiono  quando la sveglia e l'allarme di richiamo sono impostati.



Avvertenza - Simboli meteo

- Il prodotto indica la situazione meteo tramite dei simboli (sole/nuvole/pioggia)
- Ciò si ottiene misurando la temperatura e l'umidità dell'aria.
- Non appare alcun simbolo quando l'umidità dell'aria è segnalata con " - - "

	sole	Umidità dell'aria $\leq 45\%$
	nuvole	$\leq 56\%$
	pioggia	$>56\%$

5.5 Indicazione della temperatura

- Per commutare tra °C e °F durante la visualizzazione della temperatura, premere il tasto **SET** (3) nella funzione di orario normale.
- La misurazione della temperatura si avvia automaticamente quando vengono inserite le batterie. Il display mostra nella funzione di orario normale la temperatura ambiente attuale che viene aggiornata ogni 20 secondi.

6. Cura e manutenzione

- Pulire il prodotto unicamente con un panno che non lascia pelucchi e appena inumidito e non ricorrere a detergenti aggressivi.
- Fare attenzione a non fare penetrare acqua nel prodotto.

7. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

8. Dati tecnici

	Termoigrometro con indicatore meteo
Alimentazione elettrica	3 V 2 x batterie a bottone LR 1130
Campo di misurazione Temperatura	da -40°C a +50°C
Campo di misurazione Umidità dell'aria	da 20% a 90%

Bedieningselementen en weergaven

1. Display
2. MODE-toets
3. SET-toets
4. UP-toets
5. DOWN-toets
6. Deksel batterijvak
7. Voet als standaard

1. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies**Waarschuwing**

Wordt gebruikt voor veiligheidsinstructies of om de aandacht te trekken op bijzondere gevaren en risico's.

Aanwijzing

Wordt gebruikt voor extra informatie of belangrijke informatie.

2. Inhoud van de verpakking

- Thermo-/ hygrometer
- 2x LR 1130-knoopcel
- Deze bedieningsinstructies

3. Veiligheidsinstructies

- Het product is bedoeld voor niet-commercieel privegebruik in huiselijke kring.
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge omgevingen.
- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
- Gebruik het product niet in een vochtige omgeving en voorkom spat- en spuitwater.
- Gebruik het product niet binnen omgevingen, waarin elektronische apparatuur niet is toegestaan.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Probeer niet het product zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.
- Het verpakkingsmateriaal mag absoluut niet in handen van kinderen komen; verstikkingsgevaar.
- Het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoervoorschriften afvoeren.
- Verander niets aan het toestel. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.

Waarschuwing – batterijen

- Let absoluut op de correcte polariteit (opschrift + en -) van de batterijen en plaats deze dienovereenkomstig in het batterijvakje. Indien de batterijen verkeerd worden geplaatst kunnen deze gaan lekken of zelfs exploderen.
- Gebruik uitsluitend accu's (of batterijen), welke met het vermelde type overeenstemmen.
- Reinig vóór het plaatsen van de batterijen de batterijcontacten en de contacten in het product.
- Laat kinderen nooit zonder toezicht batterijen vervangen.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen tegelijkertijd alsmede geen batterijen van een verschillende soort of fabrikaat.



Waarschuwing – batterijen

- Verwijder batterijen uit producten welke gedurende langere tijd niet worden gebruikt. (behoudens indien deze voor een noodgeval stand-by moeten blijven)
- De batterijen niet kortsluiten.
- De batterij niet opladen.
- De batterijen niet in vuur werpen.
- Batterijen buiten het bereik van kinderen opbergen.
- Batterijen nooit openen, beschadigen, inslikken of in het milieu terecht laten komen. Zij kunnen giftige en zware metalen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu.
- Lege batterijen direct uit het product verwijderen en afvoeren.
- Opbergen, opladen en gebruik bij extreme temperaturen voorkomen.

4. Inbedrijfstellen

Open het **deksel van het batterijvakje** (6), verwijder de contactonderbreker en sluit het deksel van het batterijvakje (6) weer. De thermometer is nu klaar voor gebruik.

4.1 Voet als standaard (7)

Om het product te kunnen neerzetten moet onder **het deksel van het batterijvakje** (6) de **voet** (7) eruit worden getrokken en worden omgeklapt.

5. Gebruik

5.1 Instelling datum/ tijd/ tijdnootie

- Na het verwijderen van de contactonderbreker van de batterij wordt de normale tijd in 12:00 tijdnootie weergegeven en geeft een melodie aan dat het product klaar is voor gebruik. (Normale-tijd-modus)
- Druk op de toets **UP** (4) of **DOWN** (5) om tussen de 12- en 24-tijdnootie om te schakelen.
- Gebruik de **UP**-toets (4) of de **DOWN**-toets (5) om de gewenste notatie te selecteren.
- Druk vervolgens op de **SET**-toets (3) om de volgende instellingen uit te voeren:
 - Uren
 - Minuten
- Druk voor het selecteren van de afzonderlijke waarden (uren/ minuten) op de **UP**-toets (4) of de **DOWN**-toets (5) en bevestig de desbetreffende selectie door op de **SET**-toets (3) te drukken.
- Dan wordt de instelling via de **MODE**-toets (2) afgesloten.
- Voor het wijzigen van de reeds ingestelde tijd moet de **SET**-toets (3) gedurende 2 seconden worden ingedrukt, ga vervolgens te werk zoals hierboven is beschreven.
- Door tweemaal op de **MODE**-toets (2) te drukken, komt men in de instellingen voor de datum/ het jaar/ de maand terecht. Houd voor het invoeren van de waarden de **SET**-toets gedurende ca. 3 sec. ingedrukt.
- Druk voor het selecteren van de afzonderlijke waarden op de **UP**-toets (4) of de **DOWN**-toets (5) en bevestig de desbetreffende selectie door op de **SET**-toets (3) te drukken.
- Druk op de **MODE**-toets om alles te bevestigen en naar de start-display terug te keren.



Aanwijzing – Invoer


- Houd de **UP**-toets (4) en de **DOWN**-toets (5) ingedrukt om de waarden sneller te kunnen selecteren.
- Door het knippen van de geselecteerde positie wordt aangegeven dat deze kan worden ingesteld.



Aanwijzing



- De instelling van de dag van de week vindt dankzij de handmatige datuminstelling automatisch plaats.
- De instellingen worden automatisch beëindigd indien er langer dan 20 seconden geen invoer plaatsvindt. De instellingen die tot dan toe zijn uitgevoerd, zijn dan niet opgeslagen!

5.2 Instelling en werking van de wekker

- Druk in de normale tijdmodus eenmaal op de **MODE**-toets (2) om de wekkerfunctie in te stellen. In de display wordt ALM weergegeven.
- Houd de **SET**-toets (3) gedurende ca. twee seconden ingedrukt. De weergave van de uren begint te knippen.
- Druk op de **UP**-toets (4) of de **DOWN**-toets (5) om de uren van de wektijd te selecteren en bevestig de selectie door op de **SET**-toets (3) te drukken. De weergave van de minuten begint te knippen. Herhaal deze procedure voor de minuten van de wektijd. Vervolgens worden deze instellingen met de **MODE**-toets bevestigd.
- Druk tweemaal op de **MODE**-toets (2) om de start-display op te roepen.
- Om de wekkerfunctie te activeren moet door eenmaal op de **MODE**-toets (2) te drukken naar de ALM-modus worden overgeschakeld. Indien u éénmaal op de **UP**-toets (4) drukt, verschijnt het belsymbool  op de display en is het alarm ingesteld.
- Indien u tijdens het weksignaal op de **DOWN**-toets (5) drukt, wordt het weksignaal gedurende 4 minuten onderbroken en dan opnieuw in werking gesteld. Het (Z^Zen :) symbool knippert.
- Indien er geen toets wordt bediend, schakelt de wekker automatisch over naar de snooze-functie, het weksignaal wordt eveneens gedurende 4 minuten onderbroken en dan opnieuw in werking gesteld. Het (Z^Zen :) symbool knippert.
- Druk op een willekeurige toets (behalve de **DOWN**-toets) om het alarm/ de snooze-functie te beëindigen.



Aanwijzing

- Bij geactiveerde wekfunctie klinkt de wekmelodie dagelijks op de ingestelde tijd.
- Om de wekkerfunctie volledig te deactiveren, drukt u op de **MODE**-toets (2) en vervolgens driemaal op de **UP**-toets (4) totdat in de display het  symbool niet meer wordt weergegeven. Druk tweemaal op de **MODE**-toets (2) om naar de start-display terug te keren. In de display wordt  niet meer weergegeven.

5.3 Hoogste en laagste waarde (MAX / MIN)

- Het basisstation slaat automatisch de hoogste en laagste waarden van de temperatuur en luchtvochtigheid voor binnen op.
- Druk herhaalde malen op de **UP**-toets (4) om tussen de weergave van de actuele temperatuur, hoogste temperatuur (MAX) en laagste temperatuur (MIN) om te schakelen.
- Houd de **UP**-toets (4) gedurende ca. 2 seconden ingedrukt om de opgeslagen hoogste en laagste waarden te resetten.

5.4 Herinneringsalarm

- Herinneringsalarm betekent dat op ieder vol uur een signaal weerklinkt.
- Druk eenmaal op de **MODE**-toets (2) om in de alarm-modus (ALM) terecht te komen.
- Indien de **UP**-toets (4) tweemaal wordt bediend, is het herinneringsalarm geactiveerd.
- Indien de **UP**-toets (4) voor de derde maal wordt bediend, is het wek- en herinneringsalarm geactiveerd. Indien de toets voor de vierde maal wordt bediend, zijn beide alarmfuncties gedeactiveerd.
- Indien het herinneringsalarm is ingesteld, verschijnt  in de display. Indien het wek- en herinneringsalarm zijn ingesteld,   verschijnt in de display.



Aanwijzing – Weersymbolen

- Het product toont de actuele weersomstandigheden door middel van visuele afbeeldingen (zonnig/bewolkt/regenachtig).
- Deze worden aan de hand van de temperatuur en luchtvochtigheid gemeten.
- Er wordt geen symbool getoond indien de luchtvochtigheid „ - - „ weergeeft.

	Zonnig	Luchtvochtigheid \leq 45%
	Bewolkt	\leq 56%
	Regenachtig	$>$ 56%

5.5 Temperatuurweergave

- Druk in de normale tijdmodus op de **SET**-toets (3) om bij de temperatuurweergave tussen °C en °F om te schakelen.
- De temperatuurmeting start automatisch zodra de batterijen zijn geplaatst. De display toont in de normale tijdmodus de actuele omgevingstemperatuur, welke om de 20 seconden wordt geactualiseerd.

6. Onderhoud en verzorging


Reinig dit product uitsluitend met een pluisvrije, licht vochtige doek en maak geen gebruik van agressieve reinigingsmiddelen.

Let erop dat er geen water in het product binnendringt.

7. Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantieclaims voor schade of gevolgschade, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.

8. Technische specificaties

	Thermo- / hygrometer met weerindicator
Spanningsvoorziening	3 V, 2x LR 1130-knoopcellen
Meetbereik temperatuur	-40 °C tot +50 °C
Meetbereik luchtvochtigheid	20% tot 90%

Στοιχεία χειρισμού και ενδείξεις

1. Οθόνη
2. Πλήκτρο **MODE**
3. Πλήκτρο **SET**
4. Πλήκτρο **UP**
5. Πλήκτρο **DOWN**
6. Κάλυμμα θήκης μπαταριών
7. Πόδι στήριξης

1. Επεξήγηση συμβόλων προειδοποίησης και υποδείξεων**Προειδοποίηση**

Χρησιμοποιείται για τη σήμανση υποδείξεων ασφαλείας ή για να επιστήση την προσοχή σε ιδιαίτερους κινδύνους.

Υπόδειξη

Χρησιμοποιείται για τη σήμανση επιπλέον πληροφοριών ή σημαντικών υποδείξεων.

2. Περιεχόμενα συσκευασίας

- Θερμόμετρο/υγρόμετρο
- 2x μπαταρίες-κουμπιά LR 1130
- Αυτό το εγχειρίδιο χρήσης

3. Υποδείξεις ασφαλείας

- Το προϊόν προορίζεται για σκοπούς οικιακής χρήσης.
- Πρέπει να προστατεύετε το προϊόν από βρομιά, υγρασία και υπερθέρμανση και να το χρησιμοποιείτε μόνο σε στεγνά περιβάλλοντα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εκτός των ορίων απόδοσης που περιγράφονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υγρό περιβάλλον και αποφεύγετε τις σταγόνες νερού.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιοχές όπου δεν επιτρέπονται ηλεκτρονικές συσκευές.
- Το προϊόν δεν επιτρέπεται να πέφτει κάτω, ούτε και να δέχεται δυνατά χτυπήματα.
- Μην επιχειρήσετε να συντηρήσετε ή να επισκευάσετε τη συσκευή εσείς οι ίδιοι. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένα άτομα.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να έρχονται σε επαφή με το υλικό της συσκευασίας, υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.
- Απορρίψτε κατευθείαν το υλικό συσκευασίας σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς απόρριψης.
- Μην κάνετε μετατροπές στη συσκευή. Κατ' αυτόν τον τρόπο παύει να ισχύει η εγγύηση.

Προειδοποίηση – Μπαταρίες

- Προσέξτε οπωσδήποτε τη σωστή πολικότητα (επιγραφή + και -) των μπαταριών και τοποθετήστε τις ανάλογα. Η μη τήρηση μπορεί να οδηγήσει σε διαρροή του υγρού ή σε έκρηξη των μπαταριών.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά απλές ή επαναφορτιζόμενες μπαταρίες του προβλεπόμενου τύπου.
- Πριν την τοποθέτηση των μπαταριών καθαρίστε τις επαφές των μπαταριών και τις επαφές του προϊόντος.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να αλλάζουν μπαταρίες χωρίς επίβλεψη.
- Μην μπερδεύετε παλιές και καινούριες μπαταρίες, καθώς και μπαταρίες διαφορετικού τύπου και κατασκευαστή.



Προειδοποίηση – Μπαταρίες

- Αφαιρέστε τις μπαταρίες από προϊόντα που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα (εκτός αν θέλετε να τα χρησιμοποιήσετε σε περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης)
- Μην βραχυκυκλώνετε τις μπαταρίες.
- Μην φορτίζετε τις απλές μπαταρίες.
- Μην πετάτε τις μπαταρίες στην φωτιά.
- Φυλάτε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά.
- Οι μπαταρίες δεν πρέπει να ανοίγονται, να καταστρέφονται, να καταπίνονται ή να καταλήγουν στο περιβάλλον. Μπορεί να περιέχουν δηλητηριώδη και βλαβερά για το περιβάλλον βαρέα μέταλλα.
- Αφαιρέστε και απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες αμέσως από το προϊόν.
- Αποφεύγετε την αποθήκευση, τη φόρτιση και τη χρήση σε ακραίες θερμοκρασίες.

4. Έναρξη χρήσης

Ανοίξτε το **κάλυμμα της θήκης μπαταριών (6)**, αφαιρέστε την ταινία διακοπής επαφών και κλείστε πάλι το κάλυμμα της θήκης μπαταριών (6). Το θερμόμετρο είναι έτοιμο για λειτουργία.

4.1 Πόδι στήριξης (7)

Για να εγκαταστήσετε το προϊόν πρέπει να τραβήξετε προς τα έξω το **πόδι στήριξης (7)** κάτω από το **κάλυμμα της θήκης μπαταριών (6)** και να το ξεδιπλώσετε.

5. Λειτουργία

5.1 Ρύθμιση ημερομηνίας/ ώρας/ μορφής ώρας

- Μετά την αφαίρεση της ταινίας διακοπής επαφών της μπαταρίας θα προβληθεί η κανονική ώρα σε 12ωρη μορφή, ενώ μια μελωδία θα υποδείξει ότι το προϊόν είναι έτοιμο για λειτουργία. (Λειτουργία κανονικής ώρας)
- Πατήστε το πλήκτρο **UP** (4) ή το πλήκτρο **Down** (5), για να επιλέξετε μεταξύ της 12ωρης και της 24ωρης μορφής ώρας.
- Επιλέξτε την επιθυμητή μορφή με το πλήκτρο **UP** (4) ή το πλήκτρο **DOWN** (5).
- Κατόπιν, πατήστε το πλήκτρο **SET** (3), για να πραγματοποιήσετε τις παρακάτω ρυθμίσεις:
 - Ώρες
 - Λεπτά
- Για να επιλέξετε την κάθε τιμή (ώρες/λεπτά), πατήστε το πλήκτρο **UP** (4) ή το πλήκτρο **DOWN** (5) και επιβεβαιώστε την κάθε επιλογή με το πλήκτρο **SET** (3).
- Κατόπιν, ολοκληρώστε τη διαδικασία πατώντας το πλήκτρο **MODE** (2)
- Για να αλλάξετε την ώρα που έχει ρυθμιστεί ήδη, πατήστε το πλήκτρο **SET** (3) για 2 δευτερόλεπτα και, κατόπιν, ακολουθήστε τη διαδικασία που περιγράφεται παραπάνω
- Πατώντας δύο φορές το πλήκτρο **MODE** (2) θα μεταβείτε στις ρυθμίσεις ημέρας/έτους/μήνα. Για να καταχωρήσετε τις τιμές, πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο **SET** για 3 δευτ. περίπου.
- Για να επιλέξετε την κάθε τιμή, πατήστε το πλήκτρο **UP** (4) ή το πλήκτρο **DOWN** (5) και επιβεβαιώστε την κάθε επιλογή με το πλήκτρο **SET** (3).
- Για να επιβεβαιώσετε όλες τις ρυθμίσεις και να επιστρέψετε στην οθόνη έναρξης, πατήστε το πλήκτρο **MODE**.



Υπόδειξη – Εισαγωγή


- Για να επιλέξετε γρηγορότερα τις τιμές, πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο **UP** (4) και το πλήκτρο **DOWN** (5).
- Όταν αρχίσει να αναβοσβήνει η επιλεγμένη θέση, μπορεί να γίνει η ρύθμιση.



Υπόδειξη



- Η ρύθμιση ημέρας γίνεται αυτόματα με τη χειροκίνητη ρύθμιση ημερομηνίας.
- Οι ρυθμίσεις θα τερματιστούν αυτόματα αν δεν γίνει καμία καταχώρηση για πάνω από 20 δευτερόλεπτα. Οι ρυθμίσεις που έγιναν μέχρι αυτό το σημείο δεν θα αποθηκευτούν!

5.2 Ρύθμιση και λειτουργία αφύπνισης

- Στη λειτουργία κανονικής ώρας πατήστε μία φορά το πλήκτρο **MODE** (2), για να ρυθμίσετε τη λειτουργία αφύπνισης. Στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη "ALM".
- Πατήστε το πλήκτρο **SET** (3) για δύο δευτερόλεπτα περίπου. Η ένδειξη ώρας θα αρχίσει να αναβοσβήνει. Πατήστε το πλήκτρο **UP** (4) ή το πλήκτρο **DOWN** (5), για να επιλέξετε την ώρα για την ώρα αφύπνισης και επιβεβαιώστε την επιλογή πατώντας το πλήκτρο **SET** (3). Η ένδειξη λεπτών θα αρχίσει να αναβοσβήνει.
- Επαναλάβετε τη διαδικασία, για να ρυθμίσετε τα λεπτά της ώρας αφύπνισης. Κατόπιν, επιβεβαιώστε τη διαδικασία με το πλήκτρο **MODE**.
- Πατήστε δύο φορές το πλήκτρο **MODE** (2), για να μεταβείτε στην οθόνη έναρξης.
- Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία αφύπνισης, πρέπει να μεταβείτε στη λειτουργία **ALM** πατώντας μία φορά το πλήκτρο **MODE** (2). Αν πατήσετε μία φορά το πλήκτρο **UP** (4), θα εμφανιστεί το σύμβολο καμπάνας  στην οθόνη και θα ρυθμιστεί η ειδοποίηση.
- Πατήστε το πλήκτρο **DOWN** (5) ενώ ηχεί ο ήχος αφύπνισης, για να διακοπεί ο ήχος αφύπνισης για 4 λεπτά και κατόπιν να ενεργοποιηθεί ξανά. Το σύμβολο (Z^Z και $:$) θα αναβοσβήνει.
- Αν δεν πατηθεί κανένα πλήκτρο, το ξυπνητήρι θα μεταβεί αυτόματα στη λειτουργία αναβολής αφύπνισης, ο ήχος αφύπνισης θα διακοπεί για 4 λεπτά και, κατόπιν, θα ενεργοποιηθεί ξανά. Το σύμβολο (Z^Z και $:$) θα αναβοσβήνει.
- Πατήστε όποιο πλήκτρο θέλετε (εκτός από το πλήκτρο **DOWN**), για να τερματίσετε τη λειτουργία ειδοποίησης/αναβολής αφύπνισης.



Υπόδειξη



- Όταν η λειτουργία αφύπνισης είναι ενεργοποιημένη, η μελωδία αφύπνισης ακούγεται καθημερινά κατά την καθορισμένη ώρα.
- Για να απενεργοποιήσετε εντελώς τη λειτουργία αφύπνισης, πατήστε το πλήκτρο **MODE** (2) και, κατόπιν, πατήστε τρεις φορές το πλήκτρο **UP** (4) μέχρι να μην εμφανίζεται πλέον το σύμβολο  στην οθόνη. Πατήστε δύο φορές το πλήκτρο **MODE** (2), για να επιστρέψετε στην οθόνη έναρξης. Στην οθόνη δεν θα εμφανίζεται πλέον το σύμβολο .

5.3 Μέγιστη και ελάχιστη τιμή (MAX /MIN)

- Η κύρια μονάδα αποθηκεύει αυτόματα τις μέγιστες και ελάχιστες τιμές της θερμοκρασίας και της υγρασίας στον εσωτερικό χώρο.
- Πατήστε επανειλημμένα το πλήκτρο **UP** (4), για να πραγματοποιήσετε εναλλαγή μεταξύ των ενδείξεων τρέχουσας θερμοκρασίας, υψηλότερης θερμοκρασίας (MAX) και χαμηλότερης θερμοκρασίας (MIN)

- Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο **UP** (4) για 2 δευτερόλεπτα περίπου, για να επαναφέρετε τις αποθηκευμένες μέγιστες και ελάχιστες τιμές.




5.4 Ειδοποίηση υπενθύμισης

- Στη λειτουργία ειδοποίησης υπενθύμισης ηχεί ένα σήμα κάθε ώρα ακριβώς.
- Πατήστε μία φορά το πλήκτρο **MODE** (2), για να μεταβείτε στη λειτουργία ειδοποίησης (ALM).
- Αν πατήσετε το πλήκτρο **UP** (4) δύο φορές, θα ενεργοποιηθεί η ειδοποίηση υπενθύμισης.
- Αν πατήσετε το πλήκτρο **UP** (4) για τρίτη φορά, θα ενεργοποιηθούν η ειδοποίηση αφύπνισης και η ειδοποίηση υπενθύμισης. Αν πατήσετε το πλήκτρο για τέταρτη φορά, οι δύο ειδοποιήσεις θα απενεργοποιηθούν.
- Όταν είναι ρυθμισμένη η ειδοποίηση υπενθύμισης, εμφανίζεται το σύμβολο  στην οθόνη. Όταν είναι ρυθμισμένες η ειδοποίηση και η ειδοποίηση υπενθύμισης, εμφανίζονται τα σύμβολα  στην οθόνη.



Υπόδειξη – Σύμβολα καιρικών συνθηκών

- Το προϊόν δείχνει τις τρέχουσες καιρικές συνθήκες μέσω εικόνων (ηλιοφάνεια/νεφώσεις/βροχοπτώσεις)
- Αυτές υπολογίζονται με βάση τη θερμοκρασία και την υγρασία.
- Αν στην υγρασία υπάρχει η ένδειξη "- -", δεν θα εμφανίζεται κανένα σύμβολο.

	Ηλιοφάνεια	Υγρασία ≤ 45%
	Νεφώσεις	≤ 56%
	Βροχοπτώσεις	>56%

5.5 Ένδειξη θερμοκρασίας

- Για να αλλάξετε την ένδειξη θερμοκρασίας μεταξύ °C και °F πατήστε το πλήκτρο **SET** (3) στη λειτουργία κανονικής ώρας.
- Η μέτρηση θερμοκρασίας θα ξεκινήσει αυτόματα μετά την τοποθέτηση των μπαταριών. Στη λειτουργία κανονικής ώρας, η οθόνη εμφανίζει την τρέχουσα θερμοκρασία περιβάλλοντος, η οποία ενημερώνεται κάθε 20 λεπτά.

6. Συντήρηση και φροντίδα

Καθαρίζετε αυτό το προϊόν μόνο με ένα ελαφρώς βρεγμένο πανί χωρίς χνούδια και μην χρησιμοποιείτε επιθετικά καθαριστικά.

Στο προϊόν δεν πρέπει να μπει νερό.

7. Απώλεια εγγύησης

Η εταιρεία Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος ή μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας και/ή των υποδείξεων ασφαλείας.

8. Technische specificaties

	Θερμόμετρο/Υγρόμετρο με ένδειξη καιρού
Ηλεκτρική τροφοδοσία	3 V, 2x μπαταρίες-κουμπιά LR 1130
Εύρος μέτρησης θερμοκρασίας	-40°C έως +50°C
Εύρος μέτρησης υγρασίας	20% έως 90%

Elementy obsługi i sygnalizacji

1. Wyświetlacz
2. Przycisk **MODE**
3. Przycisk **SET**
4. Przycisk **UP**
5. Przycisk **DOWN**
6. Pokrywa schowka na baterie
7. Podpórka

1. Objąsnienie symboli ostrzegawczych i wskazówek**Ostrzeżenie**

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególne niebezpieczeństwo lub ryzyko.

Wskazówki

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególnie przydatne informacje.

2. Zawartość opakowania

- Termometr / higrometr
- 2 x bateria guzikowa LR 1130
- Niniejsza instrukcja obsługi

3. Wskazówki bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Chronić produkt przed zanieczyszczeniem, wilgocią i przegrzaniem oraz stosować go tylko w suchym otoczeniu.
- Nie stosować produktu poza zakresem mocy podanym w danych technicznych.
- Nie stosować produktu w wilgotnym otoczeniu i chronić go przed bryzgami wody.
- Nie używać produktu w miejscach, gdzie nie jest dozwolone stosowanie urządzeń elektronicznych.
- Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.
- Nie próbować naprawiać samodzielnie urządzenia. Prace serwisowe zlecać wykwalifikowanemu personelowi fachowemu.
- Materiały opakowaniowe trzymać koniecznie z dala od dzieci, istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.
- Materiały opakowaniowe należy natychmiast poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami miejscowymi.
- Nie modyfikować urządzenia. Prowadzi to do utraty wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji.

Ostrzeżenie – baterie

- Wkładając baterie, zwrócić koniecznie uwagę na właściwe podłączenie biegunów (znak + i -). Nieprzestrzeganie grozi wyciekami lub wybuchem baterii.
- Używać wyłącznie akumulatorów (lub baterii) odpowiadających podanemu typowi.
- Przed włożeniem baterii wyczyścić styki baterii i przeciwległe styki.
- Nie pozwalać dzieciom na wymianę baterii bez nadzoru.
- Nie mieszać starych i nowych baterii ani baterii różnych typów lub producentów.



Ostrzeżenie – baterie

- Jeżeli produkt nie jest używany przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie. (chyba że służą one do zasilania awaryjnego)
- Nie zwierać baterii.
- Nie ładować baterii.
- Nie wrzucać baterii do ognia.
- Przechowywać baterie poza zasięgiem dzieci.
- Nie otwierać, nie uszkadzać ani nie połykać baterii, a także chronić je przed kontaktem ze środowiskiem. Mogą one zawierać toksyczne i szkodliwe dla środowiska metale ciężkie.
- Natychmiast usunąć z produktu zużyte baterie i poddać je utylizacji.
- Unikać przechowywania, ładowania i stosowania w skrajnych temperaturach.

4. Uruchamianie

Otworzyć **pokrywę schowka na baterie** (6), usunąć przerywacz stykowy i ponownie zamknąć **pokrywę schowka na baterie** (6). Termometr jest gotowy do pracy.

4.1 Podpórka (7)

Aby móc postawić produkt, należy wysunąć i rozłożyć **podpórkę** (7) znajdującą się poniżej **pokrywy schowka na baterie** (6).

5. Obsługa

5.1 Ustawianie daty / zegara / formatu czasu

- Po usunięciu przerywacza stykowego baterii wskazywany jest czas w formacie 12:00 i rozlega się melodia sygnalizująca gotowość urządzenia do pracy. (Normalny tryb wskazywania czasu)
- Nacisnąć przycisk **UP** (4) lub **DOWN** (5), aby przełączyć między formatem 12- lub 24-godzinnym zegara.
- Wybrać przyciskiem **UP** (4) lub **DOWN** (5) żądany format.
- Następnie nacisnąć przycisk **SET** (3), aby po kolei dokonać poniższych ustawień:
 - Godzina
 - Minuty
- Aby wybrać poszczególne wartości (godzina / minuty), nacisnąć przycisk **UP** (4) lub przycisk **DOWN** (5) i potwierdzić wybór przyciskiem **SET** (3).
- Proces ustawiania czasu należy zakończyć przyciskiem **MODE** (2).
- Aby zmienić ustawiony czas, należy nacisnąć i przytrzymać przez 2 sekundy przycisk **SET** (3), a następnie wykonać po kolei czynności opisane powyżej.
- Dwukrotne naciśnięcie przycisku **MODE** (2) powoduje przejście do ustawień daty. Aby wprowadzić wartości, należy nacisnąć i przytrzymać przez ok. 3 sekundy przycisk **SET**.
- Aby wybrać poszczególne wartości, nacisnąć przycisk **UP** (4) lub przycisk **DOWN** (5) i każdorazowo potwierdzić wybór przyciskiem **SET** (3).
- Aby potwierdzić ustawienia i powrócić do ekranu startowego wyświetlacza, należy przytrzymać przycisk **MODE**.



Wskazówki – wprowadzanie danych


- Przytrzymać wciśnięty przycisk **UP** (4) i **DOWN** (5), aby móc szybciej wybierać wartości.
- Migające wskazanie sygnalizuje możliwość ustawienia wybranej pozycji.



Wskazówki



- Ustawienie dnia tygodnia następuje automatycznie po ręcznym ustawieniu daty.
- Jeżeli przez dłużej niż 20 sekund nie zostanie wprowadzona żadna wartość, konfiguracja zakończy się automatycznie. Przeprowadzone do tej pory ustawienia nie zostaną zapamiętane!

5.2 Ustawianie funkcji budzenia

- W normalnym trybie wskazywania czasu naciśnięciem przycisk **MODE** (2), aby ustawić funkcję budzenia. Na ekranie pojawia się wskazanie ALM.
- Naciśnięciem przycisk **SET** (3) przez ok. 2 sekundy. Zaczyna migać wskazanie godzin.
- Naciśnięciem przycisk UP (4) lub **DOWN** (5), aby wybrać godzinę budzenia, i potwierdzić wybór przyciskiem **SET** (3). Zaczyna migać wskazanie minut.
- Powtórzyć powyższe czynności, aby ustawić minuty. Następnie należy potwierdzić proces przyciskiem **MODE**.
- Naciśnięciem dwukrotnie przycisk **MODE** (2), aby przejść do ekranu startowego wyświetlacza.
- Aby aktywować funkcję budzenia, przełączyć urządzenie w tryb ALM, naciskając jednokrotnie przycisk **MODE** (2). Jednokrotne naciśnięcie przycisku **UP** (4) powoduje następnie pojawienie się symbolu dzwonka  na wyświetlaczu – alarm jest ustawiony.
- Naciśnięcie przycisku **DOWN** (5) w trakcie sygnału budzika przerywa sygnał na 4 minuty, a następnie ponownie go wyzwala. Miga symbol (**Z^Z** i :).
- Jeżeli żaden przycisk nie zostanie wciśnięty, budzik przełącza się automatycznie w funkcję drzemki, sygnał budzika również zostaje przerwany na 4 minuty, a następnie ponownie wyzwolony. Miga symbol (**Z^Z** i :).
- Aby zakończyć alarm / funkcję drzemki, naciśnięciem dowolny przycisk (z wyjątkiem przycisku DOWN).



Wskazówki



- Przy aktywnej funkcji budzenia ustawiona melodia rozlega się codziennie o ustawionej godzinie.
- Aby całkowicie dezaktywować funkcję budzenia, naciśnięciem przycisk **MODE** (2) i następnie trzykrotnie przycisk **UP** (4), aż na wyświetlaczu nie będzie się już wyświetlał symbol . Naciśnięciem dwukrotnie przycisk **MODE** (2), aby powrócić do ekranu startowego wyświetlacza. Na ekranie znika symbol .

5.3 Najwyższe i najniższe wartości (MAX / MIN)

- Stacja bazowa automatycznie zapisuje najwyższe i najniższe wartości temperatury i wilgotności powietrza w pomieszczeniu.
- Naciśnięciem kilkakrotnie przycisk **UP** (4), aby przełączyć między wskaźnikiem aktualnej temperatury, najwyższej temperatury (MAX) i najniższej temperatury (MIN).
- Naciśnięciem i przytrzymaniem przez ok. 2 sekundy przycisk **UP** (4), aby zresetować zapisane najwyższe i najniższe wartości.

5.4 Sygnalizowanie pełnych godzin


- Sygnalizowanie pełnych godzin oznacza, że o każdej pełnej godzinie rozlega się sygnał.
- Naciśnięciem jednokrotnie przycisk **MODE** (2), aby przejść do trybu alarmu (ALM).
- Jeżeli przycisk **UP** (4) zostanie naciśnięty dwukrotnie, aktywowana jest funkcja sygnalizowania pełnych godzin.
- Gdy przycisk **UP** (4) zostanie naciśnięty po raz trzeci, aktywowana jest funkcja budzenia oraz funkcja sygnalizowania pełnych godzin. Gdy przycisk zostanie naciśnięty po raz czwarty, obie funkcje zostają dezaktywowane.

- Jeżeli ustawiona jest funkcja sygnalizowania pełnych godzin, na wyświetlaczu pojawia się symbol . Jeżeli ustawiona jest funkcja budzenia i sygnalizowanie pełnych godzin, na wyświetlaczu pojawiają się symbole .



Wskazówki – symbole pogody

- Urządzenie wskazuje aktualną pogodę za pomocą symboli wizualnych (słonecznie / pochmurno / deszczowo).
- Wskazania są wyświetlane na podstawie pomiaru temperatury i wilgotności powietrza.
- Nie wyświetla się żaden symbol, gdy pojawi się wskazanie wilgotności powietrza „- -”.

	słonecznie	wilgotność powietrza ≤ 45%
	pochmurno	≤ 56%
	deszczowo	>56%

5.5 Wskaźnik temperatury

- W normalnym trybie wskazywania czasu nacisnąć przycisk **SET** (3), aby przełączyć między jednostkami miary temperatury °C i °F.
- Pomiar temperatury uruchamia się automatycznie po włożeniu baterii. W normalnym trybie wskazywania czasu wyświetlacz pokazuje aktualną temperaturę otoczenia, która aktualizuje się co 20 sekund.


6. Czyszczenie

- Czyścić produkt tylko przy użyciu niestrzępiącej się, lekko zwilżonej szmatki i nie stosować agresywnych detergentów.
- Uważać, aby do wnętrza produktu nie wniknęła woda.

7. Wyłączenie odpowiedzialności

Hama GmbH & Co KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

8. Dane techniczne

	Termometr / higrometr ze wskaźnikiem pogody
Zasilanie elektryczne	3 V 2 x bateria guzikowa LR 1130
Zakres pomiarowy temperatury	-40°C do +50°C
Zakres pomiarowy wilgotność powietrza	20% do 90%

Kezelőelemek és kijelzők

1. Kijelző
2. MODE gomb
3. SET gomb
4. UP gomb
5. DOWN gomb
6. Elemfiókfedél
7. Állvány

1. Figyelmeztető szimbólumok és előírások ismertetése**Figyelmeztetés**

Figyelmeztető jeleket használunk a biztonsági tényezők bemutatására, ill. felhívjuk a figyelmet a különleges veszélyekre és kockázatokra.

Hivatkozás

Az itt látható figyelmeztető jeleket használjuk fel, ha kiegészítő információkat közlünk vagy fontos tudnivalókra hívjuk fel a figyelmet.

2. A csomag tartalma

- Hő-/légnedvességmérő
- 2x LR 1130 gombelem
- A jelen kezelési útmutató

3. Biztonsági előírások

- A termék a magánháztartási, nem üzleti célú alkalmazásra készül.
- Óvja meg a terméket szennyeződéstől, nedvességtől és túlmelegedéstől, és kizárólag zárt környezetben használja.
- Ne üzemeltesse a terméket a műszaki adatokban megadott teljesítményhatárain túl.
- Ne használja a terméket párás környezetben, és kerülje az érintkezést fröccsenő vízzel.
- Ne használja a terméket olyan helyen, ahol elektronikus készülékek nincsenek megengedve.
- Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki heves rázkódásnak.
- Ne kísérelje meg a készülék saját karbantartását vagy javítását. Bármely karbantartási munkát bízjon illetékes szakemberre.
- Feltétlenül tartsa távol a gyermekeket a csomagolóanyagtól, mert fulladásveszély áll fenn.
- Azonnal ártalmatlanítsa a csomagolóanyagot a helyileg érvényes ártalmatlanítási előírások szerint.
- Ne végezzen módosítást a készüléken. Ebben az esetben minden garanciaigény megszűnik.

Figyelmeztetés – Elemek

- Feltétlenül ügyeljen az elemek megfelelő polaritására (+ és - felirat), és ennek megfelelően tegye be őket. Ennek figyelmen kívül hagyása esetén az elem kifolyásának vagy felrobbanásának veszélye áll fenn.
- Kizárólag a megadott típusnak megfelelő akkumulátort (vagy elemet) használjon.
- Az elem behelyezése előtt tisztítsa meg az elemérintkezőket és az ellenérintkezőket.
- Ne engedje meg a gyermekeknek az elemcserét felügyelet nélkül.



Figyelmeztetés – Elemek

- Ne keverje össze a régi és az új elemeket, valamint a különböző típusú vagy más gyártótól származó elemeket.
- Távolítsa el az elemeket azon termékekből, amelyeket hosszabb ideig nem használ. (kivéve ha azokat vészhelyzetre tartalékolja)
- Ne zárja rövide az elemeket.
- Ne tölts fel az elemeket.
- Ne dobja tűzbe az elemeket.
- Az elemeket gyermekek számára elzárt helyen tárolja.
- Az akkumulátorokat és elemeket soha ne nyissa fel, károsítsa, nyelje le vagy juttassa a környezetbe. Mérgező és környezetre káros nehézfémeket tartalmazhatnak.
- Haladéktalanul távolítsa el a lemerült elemeket a termékből, majd ártalmatlanítsa őket.
- Kerülje a tárolást, a töltést és a használatot extrém hőmérsékleteken.

4. Üzembe vétel

Nyissa ki az **elemfiókfedelet** (6), távolítsa el a megszakítószalagot és zárja vissza az elemfiókfedelet (6). A hőmérő ezután üzemkés.

4.1 Állvány (7)

A termék felállításához ki kell húzni és kihajtani az elemfiók fedél (6) alól az tartólábat (7).

5. Használat

5.1 Dátum / időpont / időformátum beállítása

- Az akkumulátor érintkező megszakítójának eltávolítása után az idő 12:00 formátumban jelenik meg, és egy dallam jelzi a készülék működési készenlétét. (Normál időmód)
- Nyomja meg az **UP** (4) vagy **Down** gombot (5) a 12 és 24 órás kijelzés közötti váltáshoz.
- Az **UP** gomb (4) és a **DOWN** gomb (5) segítségével válassza ki a kívánt formátumot.
- Ezt követően nyomja meg a **SET** gombot (3) az alábbi beállítások elvégzéséhez:
 - óra
 - perc
- Az egyes értékek (óra/perc) kiválasztásához nyomja meg az **UP** gombot (4) vagy a **DOWN** gombot (5), és erősítse meg az adott kiválasztást a **SET** gomb (3) megnyomásával.
- A folyamatot ezután a **MODE** gomb (2) megnyomásával tudja lezárni.
- A beállított idő megváltoztatásához nyomja meg a **SET** gombot (3) 2 másodpercig, majd folytassa a fent leírtak szerint
- A **MODE**gomb kétszeri megnyomásával a dátum/év/hónap beállításához kerül. Az érték beállításához tartsa lenyomva 3 mp-ig a **SET** gombot.
- Az egyes értékek kiválasztásához nyomja meg az **UP** gombot (4) vagy a **DOWN** gombot (5), és erősítse meg az adott kiválasztást a **SET** gomb (3) megnyomásával.
- A megerősítéshez és a Start kijelzőhöz való visszatéréshez nyomja meg a **MODE** gombot.



Hivatkozás – Bevitel


- Az értékek gyorsabb kiválasztásához tartsa lenyomva az **UP** gombot (4) és a **DOWN** gombot (5).
- A kiválasztott pozíció villogása jelzi, hogy beállítható.



Hivatkozás



- A hét napjainak beállítása a manuális dátumbeállítással automatikusan megtörténik.
- A beállítások automatikusan lezárulnak, ha a 20 másodpercig nem történik semmilyen bevitel. Az ezidáig elvégzett beállítások nem kerülnek mentésre!

5.2 Ébresztő beállítása működése

- Normál időmódban nyomja meg egyszer a **MODE** gombot (2) az ébresztő funkció beállításához. A képernyőn megjelenik az ALM felirat.
- Tartsa lenyomva a **SET** gombot (3) kb. két másodpercig. A kijelzett óra villogni kezd.
- Nyomja meg az **UP** gombot (4) vagy az **DOWN** gombot (5) az ébresztő idejének kiválasztásához, és erősítse meg a megadott értéket a **SET** gomb (3) megnyomásával. A kijelzett perc villogni kezd. Az ébresztési időpont percének beállításához ismétlje meg a fenti műveleteket. Ekkor a folyamatot erősítse meg a **MODE** gombbal.
- Nyomja meg kétszer a **MODE** gombot (2), hogy a kezdőképernyőhöz jusson.
- Az ébresztőfunkció aktiválásához egyszer meg kell nyomni a **MODE** gombot (2) és ALM módra váltani. Ha egyszer megnyomja az **UP** gombot (4), megjelenik egy harang szimbólum  a képernyőn és az ébresztő be van állítva.
- Nyomja meg az ébresztő jelzés közben a **DOWN** gombot (5) és az ébresztő jelzés 4 percre megszakad, majd újraindul. Az (**Z**^Z und :) ikon villog.
- Ha nem nyom meg egy gombot sem, az ébresztés automatikusan szundi funkcióba kapcsol, az ébresztő jelzés pedig 4 percre megszakad majd újraindul. Az (**Z**^Z und :) ikon villog.
- Nyomjon meg egy tetszőleges gombot (a **DOWN** gombot kivéve) az ébresztés/szundi funkció kikapcsolásához.



Hivatkozás



- Aktív ébresztő funkció esetén az ébresztő dallama minden nap a beállított időben megszólal.
- Az ébresztési funkció teljes kikapcsolásához nyomja meg a **MODE** gombot (2) és végül háromszor az **UP** gombot (4) míg az  szimbólum eltűnik a kijelzőről. Nyomja meg kétszer a **MODE** gombot (2), a kezdőképernyőhöz való visszatéréshez. A képernyőről eltűnik az  felirat.

5.3 Legmagasabb és legalacsonyabb érték (MAX/MIN)

- A bázisállomás automatikusan eltárolja a belső hőmérséklet és a páratartalom legnagyobb és legkisebb értékeit.
- Nyomja meg újra az **UP** gombot (4), hogy váltson az aktuális, legmagasabb (MAX) és legalacsonyabb (MIN) hőmérséklet kijelzése között.
- Nyomja meg, és kb. 2 másodpercig tartsa lenyomva az **UP** gombot (4) a legnagyobb és legkisebb tárolt értékek visszaállításához.

5.4 Emlékeztető jelzés

- Az emlékeztető jelzés azt jelenti, hogy óránként minden egész órában hangjelzés hallható.
- Nyomja meg ismételten a **MODE** gombot (2), hogy az ébresztő módhoz lépjen.

- Ha az **UP** gombot (4) kétszer nyomja meg, az emlékeztető jelzés bekapcsol.
- Ha az **UP** gombot (4) harmadszorra is megnyomja, az ébresztő és az emlékeztető is bekapcsol. Ha a gombot négyszer megnyomja, mindkét riasztás le lesz tiltva.
- Ha az emlékeztető jelzés be van állítva, egy  megjelenik a képernyőn. Ha az ébresztés és az emlékeztető riasztás be van állítva,  jelenik meg a képernyőn.



Hivatkozás – Időjárás ikon

- A termék az aktuális időjárási viszonyokat vizuális képekkel (napos/felhős/esős) is mutatja.
- Ezt a hőmérsékletből és a páratartalomból mérik.
- Ha a páratartalom „--” jelzést mutat, nem jelenik meg szimbólum.

	Napos	Páratartalom \leq 45%
	Felhős	\leq 56%
	Esős	$>$ 56%

5.5 Hőmérsékletkijelzés

- Nyomja meg normál módban a SET gombot (3) a °C és °F hőmérséklet-kijelzés közötti váltáshoz.
- A hőmérséklet mérése automatikusan elindul az elemek behelyezésével. Normál módban a kijelzőn megjelenik az aktuális környezeti hőmérséklet, amely 20 másodpercenként frissül.

6. Karbantartás és ápolás

Ezt a terméket csak szőszmentes, kissé benedvesített kendővel tisztítsa, és ne használjon agresszív tisztítószert.

Ügyeljen arra, hogy ne jusson be víz a termékbe.

7. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a kezelési útmutató és/vagy a biztonsági előírások be nem tartásából eredő károkért.

8. Technische specificaties

	Hő- / légnedvességmérő időjárás indikátorral
Tápellátás	3 V, 2x LR 1130 gombelem
Hőmérséklet mérési tartomány	-40 °C-tól +50 °C-ig
Páratartalom mérési tartomány	20%-tól 90%-ig

Ovládací prvky a indikace

1. Displej
2. Tlačítko **MODE**
3. Tlačítko **SET**
4. Tlačítko **UP**
5. Tlačítko **DOWN**
6. Kryt přihrádky na baterie
7. Stavěcí nožka

1. Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů**Upozornění**

Tento symbol označuje bezpečnostní upozornění, které poukazuje na určitá rizika a nebezpečí.

Poznámka

Tento symbol označuje dodatečné informace nebo důležité poznámky.

2. Obsah balení

- Teploměr/vlhkoměr
- 2 × LR 1130 knoflíkový akumulátor
- Tento návod k použití

3. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek je určen k nekomerčnímu použití v domácnosti.
- Výrobek chraňte před znečištěním. Nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabraňte styku s vodou. Používejte pouze v suchých prostorách.
- Příklad nepoužívejte mimo rozsah předepsaných hodnot v technických údajích.
- Výrobek nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabraňte styku s vodou.
- Výrobek nepoužívejte na místech, kde je používání elektronických zařízení zakázáno.
- Výrobek chraňte před pádem a velkými otřesy.
- Do výrobku nezasahujte a neopravujte ho. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.
- Obalový materiál odložte mimo dosahu dětí, hrozí riziko udušení.
- Vybité baterie bez odkladu vyměňte a zlikvidujte dle platných předpisů.
- Výrobek žádným způsobem neopravujte, ztratíte tím nárok na záruku.

Upozornění – Baterie

- Při vkládání baterií vždy dbejte na správnou polaritu (+ a -). Při nesprávné polaritě hrozí nebezpečí vytečení baterií nebo exploze.
- Používejte výhradně akumulátory (nebo baterie) odpovídající udanému typu.
- Před vložením baterií vyčistěte všechny kontakty.
- Výměnu baterií dětmi vykonávejte pouze pod dohledem dospělé osoby.
- Pro napájení tohoto výrobku nekombinujte staré a nové baterie, ani různé typy a značky baterií
- Vyměňte baterie, pokud se výrobek nebude delší dobu používat. (Výjimku tvoří přístroje určené pro nouzové případy)
- Baterie nepřemostujte.
- Baterie nenabíjejte.
- Baterie nevhazujte do ohně.



Upozornění – Baterie

- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí.
- Baterie nikdy neotvírejte, nepoškozujte, nepolykejte a nevyhazujte do přírody. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy škodící životnímu prostředí.
- Vybité baterie bez odkladu vyměňte a zlikvidujte dle platných předpisů.
- Vyhněte se skladování, nabíjení a používání při extrémních teplotách.

4. Uvedení do provozu

Otevřete **kryt přihrádky na baterie** (6), odstraňte přerušovač kontaktu a **kryt přihrádky na baterie** (6) opět uzavřete. Teploměr je připraven k provozu.

4.1 Stavěcí nožka (7)

Abyste mohli výrobek postavit, musíte pod **krytem přihrádky baterie** (6) vytáhnout a překloupit **stavěcí nožku** (7).

5. Provoz

5.1 Nastavení data času/formátu času

- Po odstranění přerušovače kontaktu baterie se zobrazí standardní čas ve formátu 12:00 a melodie signalizuje funkční připravenost výrobku. (režim standardního času)
- Stiskněte tlačítko **UP** (4) nebo **DOWN** (5) pro výběr hodinového formátu času 12/24.
- Tlačítkem **UP** (4) nebo **DOWN** (5) vyberte požadovaný formát času.
- Poté stiskněte tlačítko **SET** (3) pro provedení těchto nastavení:
 - hodiny
 - minuty
- Pro zvolení jednotlivých hodnot (hodiny/minuty) stiskněte tlačítko **UP** (4) nebo **DOWN** (5) a příslušnou volbu potvrďte stisknutím tlačítka **SET** (3).
- Operaci ukončete tlačítkem **MODE** (2)
- Pro změnu již nastaveného času stiskněte tlačítko **SET** (3) na 2 sekundy, poté můžete postupovat výše popsaným způsobem
- Dvěma stisknutími tlačítka **MODE** (2) se dostanete do nastavení datum/rok/měsíc. Pro zadání hodnot přidržeťte tlačítko **SET** na cca 3 s.
- Pro výběr jednotlivých hodnot stiskněte tlačítko **UP** (4) nebo **DOWN** (5) a potvrďte příslušný výběr stisknutím tlačítka **SET** (3).
- Pro celkové potvrzení a návrat na displej spuštění musí být stisknuté tlačítko **MODE**.



Poznámka – zadání

- Přidržeťte stisknuté tlačítko **UP** (4) a **DOWN** (5) pro rychlejší výběr hodnot.
- Blikání vybrané pozice signalizuje, že je možné ji nastavit.




Poznámka

Tento symbol označuje dodatečné informace nebo důležité poznámky.


5.2 Nastavení a funkce budíku

- Stiskněte v režimu standardního času jednou tlačítko **MODE** (2) pro nastavení funkce buzení. Na displeji se zobrazí ALM.
- Stiskněte tlačítko **SET** (3) na cca dvě sekundy. Začne blikat zobrazení hodin.
- Stiskněte tlačítko **UP** (4) nebo **DOWN** (5) pro výběr hodiny buzení a výběr potvrďte stisknutím tlačítka **SET** (3). Začne blikat zobrazení minut.
- Tento postup opakujte pro minuty doby buzení. Operaci potvrďte tlačítkem **MODE**.
- Stiskněte dvakrát tlačítko **MODE** (2) pro přístup na displej spuštění.

- Pro aktivaci funkce buzení přejděte jedním stisknutím tlačítka **MODE** (2) do režimu ALM. Když jednou stisknete tlačítko **UP** (4), zobrazí se symbol zvonku  na displeji a budík je nastaven.
- Stisknete-li během signálu buzení tlačítko **DOWN** (5), přeruší se signál buzení na 4 minuty, a potom se znovu spustí. Symbol (**Z^Z** a **:**) bliká.
- Když nestisknete žádné tlačítko, přepne se budík automaticky do funkce Snooze, signál buzení se rovněž přeruší na 4 minuty, a potom se znovu spustí. (**Z^Z** a **:**) Symbol bliká.
- Stiskněte libovolné tlačítko (kromě tlačítka DOWN) pro ukončení budíku / funkce Snooze.





Poznámka

- Při aktivované funkci buzení zazní melodie buzení denně v nastavenou dobu.
- Pro úplnou deaktivaci funkce buzení stiskněte tlačítko **MODE** (2) a potom třikrát tlačítko **UP** (4), dokud z displeje symbol  nezmizí. Stiskněte dvakrát tlačítko **MODE** (2) pro návrat na displej spuštění. Na displeji se již nezobrazuje

5.3 Nejvyšší a nejnižší hodnota (MAX/MIN)

- Zařízení ukládá nejvyšší a nejnižší hodnoty teploty a vlhkosti vzduchu uvnitř automaticky
- Opakovaně stiskněte tlačítko **UP** (4) pro přepínání zobrazení aktuální teploty, nejvyšší teploty (MAX) a nejnižší teploty (MIN).
- Pro vynulování uložených nejvyšších a nejnižších hodnot stiskněte a po dobu cca 2 sekund držte stisknuto tlačítko **UP** (4).




5.4 Alarm pro upozornění

- Alarm pro upozornění znamená, že každou celou hodinu zazní signál.
- Stiskněte tlačítko **MODE** (2) jednou pro přístup do režimu alarmu (ALM).
- Pokud stisknete tlačítko **UP** (4) dvakrát, je aktivován alarm pro upozornění.
- Pokud stisknete tlačítko **UP** (4) potřetí, je aktivován alarm buzení i alarm pro upozornění. Pokud stisknete tlačítko čtyřikrát, oba alarmy se deaktivují.
- Když je nastaven alarm pro upozornění, zobrazí se na obrazovce . Když je nastaven alarm buzení i alarm pro upozornění, zobrazí se na obrazovce .



Poznámka – Symboly počasí

- Produkt ukazuje aktuální stav počasí pomocí vizuálních obrázků (jasno/ zataženo/deštivo)
- Ten se měří na základě teploty a vlhkosti vzduchu.
- Nezobrazí se žádný symbol, když vlhkost vzduchu ukazuje „ - - „.

	jasno	Vlhkost vzduchu ≤ 45%
	zataženo	≤ 56%
	deštivo	>56%

5.5 Zobrazení teploty

- V režimu standardního času stiskněte tlačítko **SET** (3) pro přechod z °C na °F u zobrazení teploty.
- Měření teploty se automaticky spouští při vložení baterií. Displej ukazuje v režimu standardního času aktuální teplotu okolí, která se aktualizuje každých 20 sekund


6. Údržba a čištění

- Tento výrobek čistěte pouze mírně navlhčeným hadříkem nepouštějícím vlákna a nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.
- Dbejte na to, aby se do výrobku nedostala voda.

7. Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

8. Technické údaje

	Teploměr/vlhkoměr s indikátorem počasí
Napájení	3 V 2 × LR 1130 knoflíkový akumulátor
Rozsah měření Teplota	−40 °C až +50 °C
Rozsah měření Vlhkost vzduchu	20 % až 90 %

Ovládacie prvky a indikácie

1. Displej
2. Tlačidlo **MODE**
3. Tlačidlo **SET**
4. Tlačidlo **UP**
5. Tlačidlo **DOWN**
6. Kryt priečinku na batérie
7. Nožička

1. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení**Upozornenie**

Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenie, ktoré poukazuje na určité riziká a nebezpečenstva.

Poznámka

Tento symbol označuje dodatočné informácie, alebo dôležité poznámky.

2. Obsah balenia

- Teplomer a vlhkomer
- 2 × gombiková batéria typu LR 1130
- Tento návod na používanie

3. Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok je určený na nekomerčné použitie v domácnosti.
- Výrobok chráňte pred znečistením. Nepoužívajte vo vlhkom prostredí a zabráňte styku s vodou. Používajte iba v suchých priestoroch.
- Prístroj nepoužívajte mimo rozsahu predpísaných hodnôt v technických údajoch.
- Výrobok nepoužívajte vo vlhkom prostredí a zabráňte styku s vodou.
- Výrobok nepoužívajte na miestach, kde je používanie elektronických zariadení zakázané.
- Výrobok chráňte pred pádmi a veľkými otrasmi.
- Do výrobku nezasahujte a neopravujte ho. Akékoľvek úkony údržby prenechajte príslušnému odbornému personálu.
- Obalový materiál odložte mimo dosahu detí, hrozí riziko udusenia.
- Obalový materiál zlikvidujte podľa platných predpisov o likvidácii.
- Výrobok žiadnym spôsobom neupravujte, stratíte tým nárok na záruku.

Upozornenie – Batérie

- Pri vkladaní batérií vždy dbajte na správnu polaritu (+ a -). Pri nesprávnej polarite hrozí nebezpečenstvo vytečenia batérií alebo explózie.
- Používajte výhradne akumulátory (alebo batérie) zodpovedajúce udanému typu.
- Pred vložení batérií vyčistite všetky kontakty.
- Deti smú vymieňať batérie iba pod dohľadom dospeljej osoby.
- Na napájanie tohto výrobku nekombinujte staré a nové batérie, ani rôzne typy a značky batérií.
- Ak sa výrobok nebude dlhší čas používať, vyberte z neho batérie. (Výnimkou sú prístroje určené pre núdzové prípady).
- Batérie neskratujte.
- Batérie nenabíjajte.
- Batérie nevhadzujte do ohňa.



Upozornenie – Batérie

- Batérie uchovávajte mimo dosahu detí.
- Batérie nikdy neotvárajte, zabráňte ich poškodeniu, prehltnutiu alebo uniknutiu do životného prostredia. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy, škodlivé pre životné prostredie.
- Vybité batérie bezodkladne vymeňte a zlikvidujte podľa platných predpisov.
- Vyhýbajte sa skladovaniu, nabíjaniu a používaniu pri extrémnych teplotách.

4. Uvedenie do prevádzky

Otvorte **kryt priečinku na batérie** (6), odstráňte prerušovač kontaktov a **kryt priečinku na batérie** (6) opäť zatvorte. Teplomér je pripravený na prevádzku.

4.1 Nožička (7)

Ak chcete výrobok postaviť, musíte vytiahnuť **nožičku** (7) spod **krytu priečinku na batérie** (6) a preklopiť ju.

5. Prevádzka

5.1 Nastavenie dátumu/času/formátu času

- Po odstránení prerušovača kontaktov batérie sa zobrazí normálny čas vo formáte 12:00 a melódia signalizuje funkčnú pripravenosť výrobku. (Režim normálneho času)
- Ak chcete prepínať medzi 12- a 24-hodinovým formátom zobrazenia času, stlačte tlačidlo **UP** (4) alebo **DOWN** (5).
- Pomocou tlačidla **UP** (4) alebo **DOWN** (5) zvolte požadovaný formát.
- Na vykonanie nasledujúcich nastavení stlačte následne tlačidlo **SET** (3):
 - hodiny
 - minúty
- Na zvolenie jednotlivých hodnôt (hodiny/minúty) stlačte tlačidlo **UP** (4) alebo tlačidlo **DOWN** (5) a príslušnú voľbu potvrdte stlačením tlačidla **SET** (3).
- Proces sa potom ukončí prostredníctvom tlačidla **MODE** (2).
- Na zmenu už nastaveného času musíte stlačiť na 2 sekundy tlačidlo **SET** (3), potom môžete pokračovať, ako je popísané vyššie.
- Dvojitém stlačením tlačidla **MODE** (2) prejdete do nastavenia dátumu/roka/mesiaca. Na zadanie hodnôt podržte približne 3 sekundy stlačené tlačidlo **SET** (3).
- Na zvolenie jednotlivých hodnôt stlačte tlačidlo **UP** (4) alebo tlačidlo **DOWN** (5) a príslušnú voľbu potvrdte stlačením tlačidla **SET** (3).
- Na potvrdenie a návrat na úvodnú obrazovku musíte stlačiť tlačidlo **MODE**.



Poznámka – zadávanie hodnôt

- Na rýchlejšie zadávanie hodnôt podržte stlačené tlačidlo **UP** (4) a tlačidlo **DOWN** (5).
- Blikanie zvolenej pozície signalizuje, že táto pozícia sa dá nastaviť.




Poznámka

- Dni v týždni sa nastavujú automaticky podľa ručne nastaveného dátumu.
- Nastavenia sa automaticky ukončia, keď dlhšie ako 20 sekúnd nevykonáte žiadnu operáciu. Nastavenia, ktoré ste dovtedy uskutočnili, sa neuložia!



5.2 Nastavenie a funkcia budíka

- Na nastavenie funkcie budenia stlačte raz tlačidlo **MODE** (2) v režime normálneho času. Na displeji sa zobrazí ALM.
- Stlačte tlačidlo **SET** (3) na približne dve sekundy. Začne blikať indikácia hodín.
- Na zvolenie hodín času budenia stlačte tlačidlo **UP** (4) alebo tlačidlo **DOWN** (5) a voľbu potvrdte stlačením tlačidla **SET** (3). Začne blikať indikácia minút.

- Tento postup zopakujte na nastavenie minút času budenia. Následne potvrdte postup tlačidlom **MODE**.
- Na návrat na úvodnú obrazovku stlačte dvakrát tlačidlo **MODE** (2).
- Na aktiváciu funkcie budenia musíte prejsť do režimu ALM jedným stlačením tlačidla **MODE** (2). Keď stlačíte raz tlačidlo **UP** (4), objaví sa následne na displeji symbol zvončeka  a alarm je nastavený.
- Ak stlačíte počas signálu budenia tlačidlo **DOWN** (5), preruší sa signál budenia na 4 minúty a potom sa aktivuje znova. Bliká symbol (**Z^Z** a :).
- Keď nestlačíte žiadne tlačidlo, prepne sa budík automaticky do funkcie driemania, signál budenia sa taktiež preruší na 4 minúty a potom sa znova aktivuje. Symbol (**Z^Z** a :) bliká.
- Na ukončenie funkcie budenia/driemania stlačte ľubovoľné tlačidlo (okrem tlačidla **DOWN**).





Poznámka

- Pri aktivovanej funkcii budenia zaznie denne melódia budenia v nastavenom čase.
- Na úplnú deaktiváciu funkcie budenia stlačte tlačidlo **MODE** (2) a následne trikrát tlačidlo **UP** (4), kým sa na displeji už viac nezobrazuje symbol . Na návrat na úvodnú obrazovku stlačte dvakrát tlačidlo **MODE** (2). Na displeji sa už nezobrazuje .

5.3 Maximálna a minimálna hodnota (MAX/MIN)

- Zariadenie ukladá automaticky maximálne a minimálne hodnoty teploty a vlhkosti vzduchu vo vnútornom prostredí.
- Na prepínanie medzi zobrazovaním aktuálnej teploty, najvyššej teploty (MAX) a najnižšej teploty (MIN) stlačte opakovane tlačidlo **UP** (4).
- Na vynulovanie uložených maximálnych a minimálnych hodnôt stlačte tlačidlo **UP** (4) a podržte ho cca. 2 sekundy stlačené.




5.4 Pripomínací alarm

- Pripomínací alarm znamená, že každú celú hodinu zaznie signál.
- Na prechod do režimu alarmu (ALM) stlačte raz tlačidlo **MODE** (2).
- Ak dvakrát stlačíte tlačidlo **UP** (4), aktivuje sa pripomínací alarm.
- Ak stlačíte tlačidlo **UP** (4) tretíkrát, aktivuje sa alarm budenia a pripomínací alarm. Ak stlačíte tlačidlo štvrtýkrát, obidva alarmy sa deaktivujú.
- Ak je nastavený pripomínací alarm, na obrazovke sa objaví . Ak je nastavený alarm a pripomínací alarm, na obrazovke sa objaví .



Poznámka – symboly počasia

- Výrobok zobrazuje aktuálny stav počasia vizuálnymi obrázkami (slnečno/oblačno/daždivo).
- Stav počasia sa meria na základe teploty a vlhkosti vzduchu.
- Ak vlhkosť vzduchu ukazuje „-“, nezobrazí sa žiaden symbol.

	slnečno	vlhkosť vzduchu ≤ 45%
	oblačno	≤ 56%
	daždivo	>56%

5.5 Zobrazenie teploty

- Stlačte tlačidlo **SET** (3) v režime normálneho času, ak chcete prepnúť medzi zobrazením teploty v °C alebo °F.
- Meranie teploty sa spustí automaticky vložení batérií. Displej zobrazuje v režime normálneho času aktuálnu teplotu prostredia, ktorá sa aktualizuje každých 20 sekúnd.


6. Údržba a starostlivosť

- Na čistenie tohto výrobku používajte len navlhčenú utierku, ktorá nepúšťa vlákna a nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky.
- Dbajte na to, aby do výrobku nevnikla voda.

7. Vylúčenie záruky

Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

8. Technické údaje

	Teplomér/vlhkomer s poveternostným ukazovateľom
Napájanie	3 V 2 × gombíková batéria typu LR 1130
Merací rozsah teploty	−40 °C až +50 °C
Merací rozsah vlhkosti vzduchu	20 % až 90 %

Elementos de comando e indicadores

1. Visor
2. Botão MODE
3. Botão SET
4. Botão UP
5. Botão DOWN
6. Tapa do compartimento das pilhas
7. Base de apoio

1. Descrição dos símbolos de aviso e das notas

Aviso



É utilizado para identificar informações de segurança ou chamar a atenção para perigos e riscos especiais.

Nota



É utilizado para identificar informações adicionais ou notas importantes.

2. Conteúdo da embalagem

- Termómetro/higrómetro
- 2 pilhas de botão LR 1130
- estas instruções de utilização

3. Indicações de segurança

- O produto está previsto apenas para utilização doméstica e não comercial.
- Proteja o produto contra sujidade, humidade e sobreaquecimento e utilize-o somente em ambientes secos.
- Não utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nas especificações técnicas.
- Não utilize o produto em ambientes húmidos e evite jactos de água.
- Não utilize o produto em áreas nas quais não são permitidos aparelhos electrónicos.
- Não deixe cair o produto nem o submeta a choques fortes.
- Não tente fazer a manutenção ou reparar o aparelho. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.
- Mantenha a embalagem fora do alcance de crianças. Perigo de asfixia.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
- Não efectue modificações no aparelho. Perda dos direitos de garantia.

Aviso – Pilhas



- Ao colocar as pilhas, tenha em atenção a polaridade correcta (inscrições + e -). A não observação da polaridade correcta poderá levar ao derrama das pilhas ou explosão.
- Utilize exclusivamente baterias (ou pilhas) que correspondam ao tipo indicado.
- Antes de colocar as pilhas, limpe os contactos das pilhas e os contactos do compartimento.
- Não deixe crianças substituir as pilhas sem vigilância.
- Não utilize pilhas de diferentes tipos ou fabricantes nem misture pilhas novas e usadas.
- Remova as pilhas do produto se este não for utilizado durante um longo período de tempo. (a não ser que seja necessário mantê-las no produto para uma emergência).



Aviso – Pilhas

- Não curto-circuite as pilhas.
- Não recarregue as pilhas.
- Não deite as pilhas para chamas.
- Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças.
- Nunca abra, danifique, ingira ou elimine as pilhas para o ambiente. Estas podem conter metais pesados tóxicos e prejudiciais para o ambiente.
- Retire imediatamente pilhas gastas do produto e elimine-as adequadamente.
- Evite guardar, carregar e utilizar a bateria sob temperaturas extremas.

4. Colocação em funcionamento

Abra a **tampa do compartimento das pilhas** (6), remova a fita entre o contacto e as pilhas e volte a fechar a tampa do compartimento das pilhas (6). O termómetro está operacional.

4.1 Base de apoio (7)

Para instalar o produto, é necessário puxar a **base de apoio** (7) localizada por baixo da **tampa do compartimento das pilhas** (6) para fora e rebater a mesma.

5. Funcionamento

5.1 Definição da data/hora/formato de hora

- Após a remoção da fita entre os contactos e as pilhas, a hora normal é apresentada no formato de 12:00 e um som acústico sinaliza a operacionalidade do produto. (Modo de hora normal)
- Pressione o botão **UP** (4) ou o botão **DOWN** (5) para alternar entre o formato de 12 e 24 horas.
- Selecione o formato pretendido com o botão **UP** (4) ou **DOWN** (5).
- Em seguida, prima o botão **SET** (3) para efetuar as seguintes definições:
 - Horas
 - Minutos
- Para seleccionar os vários valores (horas/minutos), prima o botão **UP** (4) ou **DOWN** (5) e confirme a respetiva seleção premindo o botão **SET** (3).
- Depois, o procedimento é concluído através do botão **MODE** (2)
- Para alterar a hora predefinida, prima o botão **SET** (3) durante 2 segundos para poder proceder como descrito em cima
- Premindo o botão **MODE** (2) duas vezes, a definição data/ano/mês é aberta. Para introduzir os valores, mantenha o botão SET premido durante cerca de 3 segundos.
- Para seleccionar os vários valores, prima o botão **UP** (4) ou **DOWN** (5) e confirme a respetiva seleção premindo o botão **SET** (3).
- Para confirmar tudo e voltar ao ecrã inicial, prima o botão **MODE**.



Nota – Introdução


- Mantenha o botão **UP** (4) e **DOWN** (5) premidos para poder seleccionar os valores de forma mais rápida.
- A intermitência indica a posição selecionada que pode ser configurada.



Nota



- A configuração do dia da semana é realizada automaticamente através da definição manual da data.
- As definições são automaticamente concluídas se não for efetuada nenhuma introdução durante mais de 20 segundos. As definições efetuadas até aí não serão guardadas!

5.2 Definição e função do despertador

- No modo de hora normal, prima uma vez o botão **MODE** (2) para configurar a função de despertar. O visor exibe **ALM**.
- Prima o botão **SET** (3) durante cerca de dois segundos. A indicação das horas começa a piscar.
- Prima o botão **UP** (4) ou **DOWN** (5) para selecionar as horas de despertar e confirme a seleção premindo o botão **SET** (3). A indicação dos minutos começa a piscar.
- Repita o procedimento para os minutos do sinal de despertar. Em seguida, confirme o procedimento com o botão **MODE**. Prima duas vezes o botão **MODE** (2) para voltar ao ecrã inicial.
- Para ativar a função de despertar, é necessário comutar para o modo **ALM** premindo uma vez o botão **MODE** (2). Se premir uma vez o botão **UP** (4), o visor exibe o símbolo do sino  e o alarme está configurado.
- Durante o sinal de despertar, prima o botão **DOWN** (5) e o sinal de despertar será interrompido durante 4 minutos e, em seguida, será novamente emitido. O símbolo (**Z^Z** e :) pisca
- Se não premir um botão, o despertador comuta automaticamente para a função Snooze, o sinal de despertar também será interrompido durante 4 minutos e, em seguida, será novamente emitido. O símbolo (**Z^Z** e :) pisca.
- Prima qualquer botão (exceto o botão **DOWN**) para terminar a função Alarme/Snooze.



Nota



- Com a função de despertar ativada, a melodia de despertar soa diariamente à hora definida.
- Para desativar completamente a função de despertar, prima o botão **MODE** (2) e, em seguida, três vezes o botão **UP** (4) até o visor deixar de exibir o símbolo . Prima duas vezes o botão **MODE** (2) para voltar ao ecrã inicial. O visor deixa de exibir o símbolo .

5.3 Valor máximo e mínimo (MAX/MIN)

- A estação base memoriza automaticamente os valores máximos e mínimos da temperatura e da humidade do ar no interior
- Prima repetidamente o botão **UP** (4) para comutar entre a indicação da temperatura atual, da temperatura máxima (MAX) e da temperatura mínima (MIN)
- Prima e mantenha o botão **UP** (4) premido durante cerca de 2 segundos para repor os valores máximos e mínimos memorizados.

5.4 Alarme de lembrete




- O alarme de lembrete significa que é emitido um sinal a cada hora certa.
- Prima uma vez o botão **MODE** (2) para aceder ao modo de alarme (ALM).
- Se premir duas vezes o botão **UP** (4), o alarme de lembrete é ativado.
- Se premir o botão **UP** (4) uma terceira vez, o alarme de despertar e de lembrete são ativados. Se premir o botão uma quarta vez, ambos os alarmes são desativados.

- Se estiver configurado o alarme de lembrete, o visor exibe o símbolo . Se estiver configurado o alarme de despertar e de lembrete, o visor exibe os símbolos .



Nota – Símbolos meteorológicos

- O produto exibe a condição meteorológica atual através de imagens visuais (sol/nublado/chuva)
- A condição meteorológica é medida em função da temperatura e da humidade do ar.
- O visor não exibe qualquer símbolo se a humidade do ar indicar "- -".

	Sol	Humidade do ar \leq 45%
	Nublado	\leq 56%
	Chuva	$>$ 56%

5.5 Indicação da temperatura

- No modo de hora normal, prima o botão **SET** (3) para comutar a indicação da temperatura entre °C e °F.
- A medição da temperatura é iniciada automaticamente assim que inserir as pilhas. No modo de hora normal, o visor exibe a temperatura ambiente atual que é atualizada de 20 em 20 segundos

6. Manutenção e conservação

limpe o produto apenas com um pano sem fiapos ligeiramente humedecido e não utilize produtos de limpeza agressivos.

Certifique-se de que não entra água para dentro do produto.

7. Exclusão de garantia

A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem ou manuseamento incorrectos do produto e não observação do das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

8. Especificações técnicas

	Termómetro/higrómetro com indicação das condições meteorológicas
Alimentação elétrica	3 V, 2 pilhas de botão LR 1130
Amplitude de medição da temperatura	-40 °C a +50 °C
Amplitude de medição da humidade do ar	20% a 90%

Elemente de comandă și afișaje

1. Display
2. Tasta **MODE**
3. Tasta **SET**
4. Tasta **UP**
5. Tasta **DOWN**
6. Capac compartiment baterii
7. Picior suport

1. Explicarea simbolurilor de avertizare și indicații**Avertizare**

Se folosește la marcarea instrucțiunilor de siguranță sau la concentrarea atenției în caz de pericol și riscuri mari.

Instrucțiune

Se folosește pentru marcarea informațiilor și instrucțiunilor importante.

2. Conținutul pachetului

- Termometru / Higrometru
- 2 x baterie plată LR 1130
- Acest manual de utilizare

3. Instrucțiuni de siguranță

- Produsul este conceput numai pentru utilizare privată și nu profesională.
- Protejați produsul de impurități, umiditate, supraîncălzire și utilizați-l numai în mediu uscat.
- Nu exploatați produsul în afara limitelor de putere indicate în datele tehnice.
- Nu folosiți produsul în mediu umed și evitați stropirea cu apă.
- Nu folosiți produsul în zone unde nu sunt admise aparate electronice.
- Nu lăsați produsul să cadă și nu îl supuneți trepidațiilor puternice.
- Nu încercați să reparați sau să depanați aparatul. Operațiile de reparații se execută numai de personal de specialitate.
- Nu lăsați copiii să se joace cu materialul pachetului, prezintă pericol de sufocare.
- Reciclarea materialului pachetului se execută conform normelor locale de salubritate în vigoare.
- Nu executați modificări la aparat. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.

Avertizare – Baterii

- Atenție în mod obligatoriu la polaritatea corectă (marcajele + și -) și introduceți-le corespunzător cu acestea. În cazul nerespectării vă expuneți pericolului scurgerilor sau exploziei bateriilor.
- Utilizați numai acumulatori (sau baterii) corespunzătoare tipului indicat.
- Naintea introducerii bateriilor vă rugăm să curățați contactele acestora precum și contactele contrare.
- Nu permiteți copiilor să schimbe bateriile nesupravegheați.
- Nu amestecați bateriile vechi cu cele noi, precum și baterii de diferite tipuri și producători diferiți.
- Dacă aparatele nu sunt întrebuințate pe perioade mai îndelungate este recomandată scoaterea bateriilor. (în afara cazului că sunt păstrate pentru cazuri de urgență).
- Nu scurtcircuitați bateriile.



Avertizare – Baterii

- Bateriile nu se încarcă.
- Nu aruncați bateriile în foc.
- Păstrați bateriile astfel încât să nu fie la îndemâna copiilor.
- Bateriile nu se deschid, nu se deteriorează, nu se înghit și nu se aruncă în mediul înconjurător. Pot conține metale grele și toxice, nocive mediului înconjurător.
- Îndepărtați și salubrizați imediat bateriile folosite din produs.
- Evitați depozitarea, încărcarea și utilizarea la temperaturi extreme.

4. Punere în funcțiune

Deschideți **capacul compartimentului bateriilor** (6) îndepărtați întrerupătorul contactului și închideți la loc capacul. Termometrul este gata de funcționare.

4.1 Picior suport (7)

Pentru amplasarea produsului scoateți **piciorul suport** (7) de sub **capacul compartimentului bateriilor** (6) și deschideți-l.

5. Funcționare

5.1 Setare Dată / Oră exactă / Format timp

- După îndepărtarea întrerupătorului de contact al bateriei timpul normal se afișează în format de 12:00 și o melodie semnalizează disponibilitatea de funcționare a produsului. (Regim de timp normal)
- Pentru a selecta între formatul de 12 și 24 de ore apăsați tasta **UP** (4) sau **DOWN** (5).
- Cu tasta **UP** (4) sau **DOWN** (5) selectați formatul dorit.
- Pentru efectuarea următoarelor setări apăsați tasta **SET** (3):
 - Ore
 - Minute
- Pentru selectarea valorilor individuale (ore / minute), apăsați tasta **UP** (4) sau **DOWN** (5) și confirmați fiecare selecție prin apăsarea tastei **SET** (3).
- Procesul se încheie prin apăsarea tastei **MODE** (2).
- Pentru modificarea orei exacte setate apăsați 2 secunde tasta **SET** (3) după care se poate continua conform celor descrise mai sus.
- Prin apăsarea de două ori a tastei **MODE** (2) ajungeți în Setare Dată / An / Lună. Pentru introducerea valorilor apăsați tasta **SET** cca 3 secunde.
- Pentru selectarea valorilor individuale, apăsați tasta **UP** (4) sau **DOWN** (5) și confirmați fiecare selecție prin apăsarea tastei **SET** (3).
- Pentru confirmarea tuturor setărilor și întoarcerea la displayul de start apăsați tasta **MODE**.



Instrucțiune – Introducerea datelor

- Pentru selectarea mai rapidă a valorilor, țineți apăsaate tastele **UP** (4) și **DOWN** (5).
- Prin luminare intermitentă poziția selectată semnalizează că poate fi setată.




Instrucțiune

- Setarea zilei săptămânii se face automat prin setarea manuală a datei.
- Dacă timp de 20 de secunde nu se introduce nici o dată, setările se opresc automat. Setările executate până atunci nu se memorează!



5.2 Setare și Funcționare ceas deșteptător

- În regim de timp normal apăsați o dată tasta **MODE** (2) pentru setarea funcției de deșteptare. În display se afișează ALM.

- Apăsați tasta **SET** (3) cca două secunde. Afișajul pentru ore începe să lumineze intermitent.
- Pentru selectarea orelor timpului de deșteptare apăsați tasta **UP** (4) sau **DOWN** (5) și confirmați selecția prin apăsarea tastei **SET** (3). Afișajul pentru minute începe să lumineze intermitent.
- Repetați acest proces pentru minutele timpului de deșteptare. Procesul se confirmă cu tasta **MODE**.
- Pentru a ajunge în displayul de start apăsați de două ori tasta **MODE** (2).
- Pentru activarea funcției de deșteptare treceți în regimul ALM prin apăsarea o dată a tastei **MODE** (2). Prin apăsarea o dată a tastei **UP** (4) pe display se afișează simbolul clopotelor  și alarma este setată.
- Dacă în timpul semnalului de deșteptare apăsați tasta **DOWN** (5), acesta se întrerupe și după 4 minute este redeclanșat. Simbolul (**Z^Z** și **:**) luminează intermitent.
- Dacă nu se activează nici o tastă deșteptătorul trece automat în funcția de repetare a alarmei (Snooze), semnalul se întrerupe pentru 4 minute după care este din nou declanșat. Simbolul (**Z^Z** și **:**) luminează intermitent.
- Pentru terminarea alarmei / funcției de repetare apăsați orice tastă (cu excepția tastei DOWN).





Instrucțiune

- Dacă funcția de deșteptare este activată în fiecare dimineață se aude melodia de trezire la ora setată.
- Pentru dezactivarea completă a funcției de deșteptare apăsați tasta **MODE** (2) și în final de trei ori tasta **UP** (4) până când în display nu se mai afișează simbolul . Pentru a reveni în displayul de start apăsați de două ori tasta **MODE** (2). Pe display nu se mai afișează nici un simbol .

5.3 Valoare maximă și minimă (MAX / MIN)

- Stația de bază memorează automat valorile maxime și minime ale temperaturii și umidității aerului din cameră.
- Pentru a alterna între afișarea temperaturii actuale, temperaturii maxime (MAX) și temperaturii minime (MIN) apăsați repetat tasta **UP** (4).
- Pentru a reseta valorile maxime și minime memorate apăsați tasta **UP** (4) pentru cca 2 secunde.

5.4 Alarmă de aducere aminte

- Alarmă de aducere aminte înseamnă că la fiecare oră întregă se aude un semnal.
- Pentru a ajunge în regimul de alarmă (ALM) apăsați o dată tasta **MODE** (2).
- Prin apăsarea de două ori a tastei **UP** (4) se activează alarma de aducere aminte.
- Se apasă și a treia oară tasta **UP** (4), alarmele de deșteptare și aducere aminte sunt activate. Se apasă tasta și a patra oară, ambele alarme sunt dezactivate.
- Este setată alarma de aducere aminte pe display se afișează . Sunt alarmele de deșteptare și aducere aminte setate pe display se afișează .



Instrucțiune - Simboluri meteo

- Produsul afișează actuala stare a vremii prin pictograme vizuale (însorit / înnorat / ploios).
- Aceasta se măsoară pe baza temperaturii și umidității aerului.
- Dacă pentru umiditatea aerului se afișează „- - „, nu se afișează nici un alt simbol.

	însorit	Umiditate aer ≤ 45%
	înnorat	≤ 56%
	ploios	>56%

5.5 Afișaj temperatură

- Pentru a alterna între °C și °F la afișarea temperaturii, apăsați în regimul de timp normal tasta **SET** (3).
- Măsurarea temperaturii pornește automat cu introducerea bateriilor. În regimul de timp normal displayul afișează temperatura actuală a mediului înconjurător care se actualizează la fiecare 20 de secunde.


6. Întreținere și revizie

- Curățați acest produs numai cu o cârpă fără scame, puțin umedă și nu folosiți detergenți agresivi. Aveți grijă să nu intre apă în produs.
- Aveți grijă să nu intre apă în produs.

7. Excludere de garanție

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nici o răspundere sau garanție pentru pagube cauzate de montarea, instalarea sau folosirea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de folosire sau/și a instrucțiunilor de siguranță.

8. Date tehnice

	Termometru / Higrometru cu indicator meteo
Alimentare cu curent	3 V 2 x baterie plată LR 1130
Domeniu de măsurare Temperatură	-40°C până la +50°C
Domeniu de măsurare Umiditate aer	20% până la 90%

Manöverelement och indikeringar

1. Display
2. **MODE**-knapp
3. **SET**-knapp
4. **UP**-knapp
5. **DOWN**-knapp
6. Lock till batterifack
7. Stativ

1. Förklaring av varningssymboler och hänvisningar**Varning**

Används för att markera säkerhetshänvisningar eller för att rikta uppmärksamheten mot speciella faror och risker.

**Hänvisning**

Används för att markera ytterligare information eller viktiga hänvisningar.

2. Förpackningsinnehåll

- Termo-/hygrometer
- 2x LR 1130 knappcells batterier
- Den här bruksanvisningen

3. Säkerhetsanvisningar

- Produkten är avsedd för privat hemanvändning, inte yrkesmässig användning.
- Skydda produkten mot smuts, fukt och överhettning och använd den bara i inomhusmiljöer.
- Använd inte produkten utöver de effektgränser som anges i den tekniska datan.
- Använd inte produkten i en fuktig omgivning och undvik stänkvatten.
- Använd inte produkten inom områden där elektroniska apparater inte är tillåtna.
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Försök inte serva eller reparera produkten själv. Överlåt allt servicearbete till ansvarig fackpersonal.
- Det är viktigt att barn hålls borta från förpackningsmaterialet. Det finns risk för kvävning.
- Kassera förpackningsmaterialet direkt enligt lokalt gällande kasseringsregler.
- Förändra ingenting på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.

**Varning – Batterier**

- Var mycket noga med batteripolerna (+ och – märkning) och lägg in batterierna korrekt enligt detta. Beaktas inte detta finns det risk att batterierna läcker eller exploderar.
- Använd enbart uppladdningsbara batterier (eller batterier) som motsvarar den angivna typen.
- Rengör batterikontakterna och motkontakterna innan batterierna läggs i.
- Låt inte barn byta batterier utan uppsikt.
- Blanda inte gamla och nya batterier, inte heller olika sorters batterier eller batterier från olika tillverkare.
- Tag ut batterier ur produkter som inte används under längre tid. (om de inte ska finnas till hands för nödfall)
- Kortslut inte batterierna.
- Ladda inte batterier.



Varning – Batterier

- Kasta inte batterier i öppen eld.
- Förvara batterier utom räckhåll för barn.
- Öppna, skada eller förtär aldrig batterier och släng dem inte i naturen. De kan innehålla giftiga tungmetaller som är skadliga för miljön.
- Förbrukade batterier ska tas ut ur produkten direkt och kasseras.
- Undvik lagring, laddning och användning vid extrema temperaturer.

4. Börja använda

Öppna **locket till batterifacket** (6), ta bort kontaktspärren och stäng locket till batterifacket (6) igen. Termometern är nu redo att användas.

4.1 Stativ (7)

För att kunna ställa upp produkten måste **stativet** (7) under **locket till batterifacket** (6) dras ut och fällas ut.

5. Användning

5.1 Inställning datum/tid/tidsformat

- När batteriets kontaktspärre har tagits bort visas standardtiden i formatet 12:00 och en melodi signalerar att produkten är funktionsklar. (Standardtidsläge)
- Tryck på **UP**- (4) eller **DOWN**-knappen (5) för att välja mellan 12- och 24-timmarsformat.
- Välj önskat format med **UP**-knappen (4) eller **DOWN**-knappen (5).
- Tryck sedan på **SET**-knappen (3) för att göra följande inställningar:
 - Timmar
 - Minuter
- Tryck för att välja de enskilda värdena (timmar/minuter) på **UP**-knappen (4) eller **DOWN**-knappen (5) och bekräfta valet med **SET**-knappen (3).
- Avsluta med att trycka på **MODE**-knappen (2).
- För att ändra redan inställd tid trycker man på **SET**-knappen (3) i 2 sekunder, därefter kan man fortsätta enligt den ovanstående beskrivningen.
- Genom att trycka två gånger på **MODE**-knappen (2) kommer man till inställningen av datum/år/månad. Håll **SET**-knappen nedtryckt i ca 3 sekunder för att ange värdena.
- Tryck för att välja de enskilda värdena på **UP**-knappen (4) eller **DOWN**-knappen (5) och bekräfta respektive val med **SET**-knappen (3).
- För att bekräfta allt och återgå till startbilden måste man trycka på **MODE**-knappen.



Hänvisning – Inmatning

- Håll **UP**-knappen (4) och **DOWN**-knappen (5) nedtryckta för att kunna välja värden snabbare.
- När en vald position blinkar signaleras att denna position kan ställas in.




Hänvisning

- Veckodag ställs in automatiskt genom manuell inställning av datumet.
- Inställningarna avslutas automatiskt om ingen inmatning sker på 20 sekunder. De hittills gjorda inställningarna sparas i så fall inte!



5.2 Inställning och funktioner väckarklocka

- Tryck i standardtidsläget en gång på **MODE**-knappen (2) för att ställa in väckningsfunktionen. På displayen visas ALM.
- Håll **SET**-knappen (3) intryckt i ca två sekunder. Timindikeringen börjar blinka.

- Tryck på UP-knappen (4) eller **DOWN**-knappen (5) för att välja timmar för väckningstiden och bekräfta valet genom att trycka på **SET**-knappen (3). Minutindikeringen börjar blinka.
- Gör likadant för minuter för väckningstiden. Därefter bekräftar du proceduren med **MODE**-knappen.
- Tryck två gånger på **MODE**-knappen (2) för att gå till startbilden.
- För att aktivera väckningsfunktionen måste man växla till läge ALM genom att trycka en gång på **MODE**-knappen (2). När man trycker en gång på **UP**-knappen (4) visas klocksymbolen  på displayen och larmet är ställt.
- Om man trycker på **DOWN**-knappen (5) när larmsignalen ljuder avbryts väckningssignalen i 4 minuter och avges därefter igen. Symbolen (Z^Z och :) blinkar.
- Om man inte trycker på någon knapp går väckarklockan automatiskt till snooze-läget, väckningssignalen avbryts i 4 minuter och avges därefter igen. Symbolen (Z^Z och :) blinkar.
- Tryck på valfri knapp (förutom **DOWN**-knappen) för att avsluta larm-/snooze-funktionen.





Hänvisning

- När väckningsfunktionen är aktiverad spelas väckningsmelodin varje dag vid inställt klockslag.
- För att avaktivera väckningsfunktionen helt, tryck på **MODE**-knappen (2) och därefter tre gånger på **UP**-knappen (4) tills symbolen  inte längre visas. Tryck två gånger på **MODE**-knappen (2) för att gå tillbaka till startbilden. På displayen visas inte längre .

5.3 Max- och min-värden (MAX/MIN)

- Basstationen sparar automatiskt max- och min-värden för temperatur och luftfuktighet inomhus.
- Tryck flera gånger på **UP**-knappen (4) för att växla mellan indikering av aktuell temperatur, högsta temperatur (MAX) och lägsta temperatur (MIN).
- Tryck på och håll **UP**-knappen (4) nedtryckt i ca 2 sekunder för att återställa de sparade max- och min-värdena.




5.4 Påminnelalarm

- Påminnelalarm innebär att en signal ljuder vid varje hel timme.
- Tryck en gång på **MODE**-knappen (2) för att gå till larmläget (ALM).
- Tryck två gånger på **UP**-knappen (4) för att aktivera påminnelarmet.
- Tryck tre gånger på **UP**-knappen (4) för att aktivera väcknings- och påminnelarmet. Tryck en fjärde gång på knappen för att avaktivera båda larmen.
- När påminnelarmet är inställt visas  på skärmen. När larmet och påminnelarmet är inställt visas  på skärmen.



Hänvisning – Väderymbol

- Produkten visar aktuell väderlek med visuella bilder (sol/moln/regn).
- Dessa mäts utifrån temperaturen och luftfuktigheten.
- Ingen symbol visas om luftfuktigheten visar "- -".

	Sol	Luftfuktighet \leq 45 %
	Moln	\leq 56%
	Regn	$>$ 56%

5.5 Temperaturvisning

- Tryck i standardtidsläget på **SET**-knappen (3) för att växla mellan att visa temperaturen i °C och °F.
- Temperaturmätningen startar automatiskt när batterierna sätts in. I standardtidsläget visar displayen aktuell omgivningstemperatur, som uppdateras var 20:e sekund.

6. Service och skötsel


Använd bara en luddfri, lätt fuktad trasa till produktens rengöring och använd inga aggressiva rengöringsmedel.

Var noga med att det inte tränger in vatten i produkten.

7. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetshänvisningarna inte följs.

8. Tekniska data

	Termo-/hygrometer med väderindikator
Strömförsörjning	3 V, 2x LR 1130 knappcellsbatterier
Mätområde temperatur	-40 °C till +50 °C
Mätområde luftfuktighet	20 % till 90 %

Käyttöelementit ja näytöt

1. Näyttö
2. MODE-painike
3. SET-painike
4. UP-painike
5. DOWN-painike
6. Paristokotelon suojus
7. Teline

1. Varoitusten ja ohjeiden selitykset



Varoitus

Käytetään turvaohjeiden merkitsemiseen ja huomion kiinnittämiseen erityisiin vaaroihin ja riskeihin.



Ohje

Käytetään lisätietojen tai tärkeiden ohjeiden merkitsemiseen

2. Pakkauksen sisältö

- Lämpö-/kosteusmittari
- 2x LR 1130 -nappiparisto
- Tämä käyttöohje

3. Turvaohjeet

- Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen kotikäyttöön.
- Suojaa tuote liialta kosteudelta ja ylikuumenemiselta ja käytä tuotetta vain kuivassa ympäristössä.
- Älä käytä tuotetta sen teknisissä tiedoissa ilmoitettujen suorituskykyrajojen ulkopuolella.
- Älä käytä tuotetta kosteassa ympäristössä, ja vältä roiskevesiä.
- Älä käytä tuotetta alueilla, joilla elektroniikkalaitteet eivät ole sallittuja.
- Älä päästä laitetta putoamaan, äläkä altista sitä voimakkaalle värinäälle.
- Älä yritä huoltaa tai korjata laitetta itse. Jätä kaikki huoltotyöt vastuulliselle ammattihenkilöstölle.
- Pidä pakkausmateriaalit poissa lasten ulottuvilta, niistä aiheutuu tukehtumisvaara.
- Hävitä pakkausmateriaalit heti paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
- Älä tee muutoksia laitteeseen. Muutosten tekeminen aiheuttaa takuun raukeamisen.



Varoitus – Paristot

- Varmista ehdottomasti, että paristojen akut (+ ja -) ovat oikein päin, ja aseta ne paikoilleen sen mukaisesti. Jos tätä ohjetta ei noudateta, paristot voivat vuotaa tai räjähtää.
- Käytä ainoastaan akkuja (tai paristoja), jotka vastaavat ilmoitettua tyyppiä.
- Puhdista ennen paristojen asettamista paikalleen paristo- ja vastakontaktit.
- Älä anna lasten vaihtaa paristoja ilman valvontaa.
- Älä sekoita keskenään vanhoja ja uusia paristoja tai erityyppisiä tai eri valmistajan paristoja.
- Ota paristot pois laitteista, jotka ovat pitkään käyttämättä (paitsi jos laitteita pidetään valmiina hätätilanteita varten).
- Älä oikosulje paristoja.
- Älä lataa paristoja.



Varoitus – Paristot

- Älä heitä paristoja tuleen.
- Säilytä paristot poissa lasten ulottuvilta.
- Älä koskaan avaa, vaurioita tai niele akkuja tai paristoja äläkä anna niiden päätyä luontoon. Ne voivat sisältää myrkyllisiä ja ympäristölle haitallisia raskasmetalleja.
- Poista tyhjentyneet paristot tuotteesta ja hävitä ne viipymättä.
- Vältä säilytystä, lataamista ja käyttöä äärimmäisissä lämpötiloissa.

4. Käyttöönotto

Avaa **paristolokeron kansi** (6), poista kontaktierotin ja sulje paristokotelon kansi (6). Lämpömittari on käyttövalmis.

4.1 Teline (7)

Paristolokeron kannen (6) alapuolella oleva teline (7) on vedettävä ulos ja taitettava auki tuotteen pystyttämiseksi.

5. Käyttö

5.1 Päivämäärän/kellonajan/aikaformaatin asetukset

- Pariston kontaktierottimen irrottamisen jälkeen näytetään normaali aika muodossa 12:00, ja melodia kertoo tuotteen toimintavalmiudesta. (Normaaliaikaila)
- Paina **UP-** (4) tai **DOWN-**painiketta (5) valitaksesi 12 ja 24 tunnin formaatin välillä.
- Valitse haluttu formaatti **UP-**painikkeella (4) tai **DOWN-**painikkeella (5).
- Paina sen jälkeen **SET-**painiketta (3) tehdäksesi seuraavat asetukset:
 - Tunnit
 - Minuutit
- Paina yksittäisten arvojen (tunnit/minoetit) valitsemiseksi **UP-**painiketta (4) tai **DOWN-**painiketta (5) ja vahvista valinta painamalla **SET-**painiketta (3).
- Vaihde suoritetaan silloin loppuun **MODE-**painikkeella (2)
- Jo asetetun ajan muuttamiseksi on painettava **SET-**painiketta (3) kahden sekunnin ajan, minkä jälkeen voidaan jatkaa yllä kuvatulla tavalla.
- Päivän/vuoden/kuukauden asetuksiin pääsee painamalla **MODE-**painiketta (2) kaksi kertaa. Pidä **SET-**painiketta painettuna n. kolme sekuntia arvojen syöttämiseksi.
- Paina yksittäisten arvojen valitsemiseksi **UP-**painiketta (4) tai **DOWN-**painiketta (5) ja vahvista valinta painamalla **SET-**painiketta (3).
- **MODE-**painiketta on painettava kaiken vahvistamiseksi ja aloitusnäyttöön palaamiseksi.



Ohje – Syöttö


- Pidä **UP-**painiketta (4) tai **DOWN-**painiketta (5) painettuna voidaksesi valita arvot nopeammin.
- Valitun kohdan vilkkumisella osoitetaan, että asetuksen voi tehdä.



Ohje



- Viikonpäiväasetus tehdään automaattisesti manuaalisen päivämääräasetuksen myötä.
- Asetusten teko lopetetaan automaattisesti, mikäli mitään tietoa ei syötetä yli 20 sekuntiin. Siihen asti määritetyt asetukset eivät tallennu!

5.2 Herätyskellon asetukset ja toiminta

- Paina normaalitilassa kaksi kertaa **MODE**-painiketta (2) herätystoiminnon asettamiseksi. Näytössä lukee ALM.
- Paina **SET**-painiketta (3) n. kaksi sekuntia. Tuntinäyttö alkaa vilkkua.
- Paina **UP** -painiketta (4) tai **DOWN** -painiketta (5) herätysajan tuntien valitsemiseksi ja vahvista valinta painamalla **SET**-painiketta (3). Minuuttinäyttö alkaa vilkkua.
- Toista vaihe herätysajan minuuttien valitsemiseksi. Vaihe vahvistetaan **MODE**-painikkeella.
- Paina kaksi kertaa **MODE**-painiketta (2) päästäksesi aloitusnäyttöön.
- Herätystoiminnon aktivoimiseksi on siirryttävä ALM-tilaan painamalla kerran **MODE**-painiketta (2). Kun painat **UP**-painiketta (4) kerran, näyttöön ilmestyy kellosymboli  ja herätys on asetettu.
- Kun herätysignaalin aikana painetaan **DOWN**-painiketta (5), herätysignaali keskeytetään neljäksi minuutiksi, minkä jälkeen herätys laukaistaan uudelleen. Symbolit (Z^Z ja :) vilkkuvat.
- Mikäli mitään painiketta ei paineta, herätys siirtyy automaattisesti torkkutoiminnolle. Myös herätysignaali keskeytetään neljäksi minuutiksi, minkä jälkeen herätys laukaistaan uudelleen. Symbolit (Z^Z ja :) vilkkuvat.
- Paina mitä vain painiketta (paitsi **DOWN**-painiketta (27) hälytyksen/ torkkutoiminnon lopettamiseksi).





Ohje

- Herätystoiminnon ollessa aktivoituna herätysmelodia kuuluu päivittäin asetettuna kellonaikana.
- Mikäli herätystoiminto halutaan deaktivoida kokonaan, paina **MODE**-painiketta (2) ja sen jälkeen kolmesti **UP**-painiketta (4), kunnes näytössä ei enää näytetä symbolia . Paina kaksi kertaa **MODE**-painiketta (2) päästäksesi aloitusnäyttöön. Näytössä ei enää näy symboli .

5.3 Korkein ja matalin arvo (MAX /MIN)

- Perusasema tallentaa automaattisesti sisätilan lämpötilan ja ilmankosteuden korkeimmat ja matalimmat arvot.
- Paina uudelleen **UP**-painiketta (4) vaihtaaksesi sen hetkisen lämpötilan, korkeimman lämpötilan (MAX) ja matalimman lämpötilan (MIN) näytön välillä.
- Paina ja pidä **UP**-painiketta (4) painettuna n. kaksi sekuntia tallennettujen korkeimpien ja matalimpien arvojen palauttamiseksi.

5.4 Muistutushälytys

- Muistutushälytys tarkoittaa, että aina tasatunnein kuuluu signaali.
- Paina **MODE**-painiketta (2) kerran päästäksesi hälytystilaan (ALM).
- Kun **UP**-painiketta (4) painetaan kaksi kertaa, muistutushälytys on aktivoitu.
- Kun **UP**-painiketta (4) painetaan kolmannen kerran, herätys- ja muistutushälytys on aktivoitu. Kun painiketta painetaan neljännen kerran, molemmat hälytykset on deaktivoitu.
- Kun muistutushälytys on asetettu, kuvaruudussa näkyy . Kun hälytys ja muistutushälytys on asetettu, kuvaruudussa näkyy .



Ohje – Sääsymbolit

- Tuote näyttää sen hetkisen säätilan visuaalisilla kuvilla (aurinkoinen/pilvinen/sateinen).
- Tiedot mitataan lämpötilan ja ilmankosteuden perusteella.
- Mitään symbolia ei näytetä, kun ilmankosteuden näytössä lukee "--".

	Aurinkoinen	Ilmankosteus \leq 45 %
	Pilvinen	\leq 56%
	Sateinen	$>$ 56%

5.5 Lämpötilänäyttö

- Paina normaalitilassa **SET** -painiketta (3) vaihtaaksesi lämpötilänäyttöä yksiköiden °C ja °F välillä.
- Lämpötilan mittaus käynnistyy automaattisesti, kun laitteeseen asetetaan paristot. Näytössä näkyy normaaliaikatilassa sen hetkinen ympäristön lämpötila, joka päivitetään aina 20 sekunnin välein.


6. Hoito ja huolto

Puhdista tämä tuote ainoastaan nukkaamattomalla, kevyesti kostutetulla liinalla äläkä käytä syövyttäviä puhdistusaineita.
Varmista, ettei tuotteen sisään pääse vettä.

7. Vastuun rajoitus

Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta tai tuotteen käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvaohjeiden vastaisesta toiminnasta.

8. Tekniset tiedot

	Lämpimittari/kosteusmittari ja sääindikaattori
Virransyöttö	3 V, 2x LR 1130 -nappiparistot
Lämpötilan mittausalue	-40 °C - +50 °C
Ilmankosteuden mittausalue	20 % - 90 %

Контролни елементи и индикации

1. Дисплей
2. Бутон **MODE** (Режим)
3. Бутон **SET** (Задаване)
4. Бутон **UP** (Нагоре)
5. Бутон **DOWN** (Надолу)
6. Капак на отделението за батерии
7. Стойка

1. Обяснение на предупредителните символи и указания**Вниманив**

Използват се за обозначаване на указания за безопасност или за насочване на вниманието към особени опасности и рискове.

Забележка

Използват се за допълнително обозначаване на информация или важни указания.

2. Съдържание на опаковката

- Термометър/Хигрометър
- 2x LR 1130 батерия тип „копче“
- тази инструкция за употреба

3. Забележки за безопасност

- Продуктът е предвиден за лична, нестопанска битова употреба.
- Пазете продукта от замърсяване, влага и прегряване и го използвайте само в сухи помещения.
- Не използвайте продукта извън неговите граници на мощността, посочени в техническите данни.
- Не използвайте продукта във влажна среда и избягвайте водни пръски.
- Не използвайте продукта в зони, в които не са разрешени електронни продукти.
- Не позволявайте на продукта да пада и не го излагайте на силни вибрации.
- Не се опитвайте сами да обслужвате или ремонтирате продукта. Оставете всякаква техническа поддръжка на компетентните специалисти.
- Задължително дръжте малките деца далече от опаковъчния материал, има опасност от задушаване.
- Изхвърлете опаковъчния материал веднага съгласно действащите на място разпоредби за изхвърляне на отпадъци.
- Не правете промени в уреда. Така ще загубите право на всякакви гаранционни претенции.

Вниманив – Батерии

- Задължително внимавайте за правилното разположение на полюсите (надписи + и -) на батериите и ги поставете по съответния начин. При неспазване има опасност от изтичане или експлозия на батериите.
- Използвайте само акумулатори (или батерии), които съответстват на посочения тип.
- Преди поставяне на батериите почистете контактите на батериите и насрещните контакти.
- Не разрешавайте на децата да сменят батерии без надзор.
- Не смесвайте стари и нови батерии и батерии от различен тип или производител.



Вниманив – Батерии

- Махайте батериите от продукти, които не се използват по-дълго време. (освен ако те се поддържат в готовност за спешни случаи)
- Не свързвайте батериите нахъсо.
- Не зареждайте батериите.
- Не хвърляйте батериите в огън.
- Съхранявайте батериите, недостъпни за деца.
- Батериите никога не бива да бъдат отваряни, повредени, гьлтани или изхвърляни в природата. Те могат да съдържат тежки метали, които са отровни или опасни за околната среда.
- Махнете от продукта и незабавно изхвърлете изхабените батерии.
- Избягвайте съхранение, зареждане и употреба при екстремни температури.

4. Пускане в експлоатация

Отворете **капака на отделението за батерии** (6), отстранете прекъсващата лента и затворете отново капака на отделението (6). Термометърът е готов за експлоатация.

4.1 Стойка (7)

За да изправите продукта, трябва да се издърпа и отвори **стойката** (7), която се намира под **капака на отделението за батерии** (6).

5. Експлоатация

5.1 Настройка дата/час/формат за време

- След отстраняване на изолиращата лента на батерията се показва стандартното време във формат 12:00 и мелодия сигнализира, че продуктът е готов за работа. (Режим на стандартно показване на времето)
- Натиснете бутон **UP** (4) или **DOWN** (5), за да изберете между 12- и 24-часов формат.
- С бутон **UP** (4) или бутон **DOWN** (5) изберете желанния формат.
- След това натиснете бутон **SET** (3), за да предприемете следните настройки:
 - часове
 - минути
- За избор на отделните стойности (часове/минути) натиснете бутона **UP** (4) или бутона **DOWN** (5) и потвърдете съответния избор чрез натискане на бутона **SET** (3).
- След това процесът се приключва от бутона **MODE** (2)
- За да промените вече настроените час, трябва да натиснете бутона **SET** (3) за 2 секунди, след това може да продължите както е описано по-горе.
- Чрез двукратно натискане на бутона **MODE** (2) стигате до настройката дата/година/месец. За да въведете стойностите, задръжте натиснат бутона **SET** за около 3 сек.
- За избор на отделните стойности натиснете бутона **UP** (4) или бутона **DOWN** (5) и потвърдете съответния избор чрез натискане на бутона **SET** (3).
- За да потвърдите всичко и да се върнете към началния екран, трябва да натиснете бутона **MODE**.



Забележка – Въвеждане на стойности


- Дръжте натиснат бутона **UP** (4) или бутона **DOWN** (5), за да избирате стойностите по-бързо.
- Примигването на избраната позиция сигнализира, че тя може да бъде настроена.



Забележка



- Настройката на деня от седмицата се извършва автоматично чрез ръчната настройка на датата.
- Настройките автоматично се прекратяват, ако не последва въвеждане в продължение на 20 секунди. Всички предприети дотогава настройки не се запаметяват!

5.2 Настройка и функция „Будилник“

- В режим на стандартно показване на часа натиснете два пъти бутона **MODE** (2), за да настроите функцията „Будилник“. На дисплея се показва ALM.
- Натиснете бутона **SET** (3) за около две секунди. Индикацията на часа започва да мига.
- Натиснете бутона **UP** (4) или бутона **DOWN** (5), за да изберете часа на събуждане, и потвърдете избора чрез натискане на бутона **SET** (3). Индикацията за минутите започва да мига.
- Повторете същите стъпки за настройването на минутите на събуждане. След това процесът се потвърждава с бутона **MODE**.
- Натиснете два пъти бутона **MODE** (2), за да стигнете до началния екран.
- За да активирате функцията „Будилник“, трябва да преминете чрез еднократно натискане на бутона **MODE** (2) в режим ALM. След като натиснете веднъж бутона **UP** (4), се появява символът „Камбана“  на дисплея и алармата е зададена.
- Ако по време на сигнала за събуждане натиснете бутона **DOWN** (5), сигналът за събуждане прекъсва за 4 минути и след това отново се включва. Символът (**Z^Z** и **:**) мига.
- Ако не бъде натиснат бутон, будилникът автоматично преминава във функция „Дрямка“, сигналът за събуждане се прекъсва за 4 минути и след това започва отново. Символът (**Z^Z** и **:**) мига.
- Докоснете произволен бутон (без бутона **DOWN**), за да спрете алармата/функцията „Дрямка“.





Забележка

- При активирана функция „Будилник“ тя се задейства всеки ден в настроения час.
- За да деактивирате изцяло функцията „Будилник“, натиснете бутона **MODE** (2) и след това три пъти бутона **UP** (4), докато на дисплея вече не се показва символът . Натиснете два пъти бутона **MODE** (2), за да се върнете към началния екран. На дисплея вече не се показва .

5.3 Най-висока и най-ниска стойност (MAX/MIN)




- Основната станция автоматично съхранява най-високите и най-ниските стойности на температурата и влажността на въздуха в помещението.
- Натискайте последователно бутона **UP** (4), за да преминавате между показването на актуалната, най-високата (MAX) и най-ниската (MIN) температура.
- Натиснете и задръжте натиснат бутона **UP** (4) за около 2 секунди, за да нулирате запаметените най-високи и най-ниски стойности.

5.4 Аларма за напомняне

- Алармата за напомняне издава сигнал на всеки кръгъл час.
- Натиснете бутона **MODE** (2) веднъж, за да стигнете до режим „Аларма“ (ALM).
- Ако бутонът **UP** (4) бъде натиснат два пъти, се активира алармата за напомняне.
- Ако бутонът **UP** (4) бъде натиснат трети път, се активират алармата за събуждане и алармата за напомняне. Ако бутонът бъде натиснат четвърти път, двете аларми се деактивират.
- Ако е зададена алармата за напомняне, на екрана се появява . Ако алармата за събуждане и алармата за напомняне са зададени, на екрана се появява .

Забележка – Символи за времето

- Продуктът показва актуалната метеорологична ситуация чрез визуални изображения (слънчево/облачно/дъждовно)
- Това се измерва въз основа на температурата и влажността на въздуха.
- Не се показва символ, когато влажността на въздуха показва „- -“.

	слънчево	Влажност на въздуха ≤ 45%
	облачно	≤ 56%
	дъждовно	>56%

5.5 Температурен дисплей

- В режим на нормално време натиснете бутона **SET** (3), за да превключите между °C и °F на дисплея за температура.
- Измерването на температурата започва автоматично с поставянето на батериите. В режим на нормално време дисплеят показва текущата температура на околната среда, която се актуализира на всеки 20 секунди.


6. Техническо обслужване и поддръжка

- Почиствайте този продукт само с леко навлажнена кърпа, която не пуска власинки, и не използвайте агресивни почистващи препарати.
- Внимавайте да не попада вода в продукта.

7. Изключване на гаранция

Хама ГмБХ & Ко. КГ не поема никаква отговорност или гаранция за повреди в резултат на неправилна инсталация, монтаж и неправилна употреба на продукта или неспазване на упътването за обслужване и/или инструкциите за безопасност.


8. Technische Daten

	Термометър/Хигрометър с индикатор за метеорологичните условия
Електрозахранване	3 V, 2x LR 1130 батерии тип „копче“
Диапазон на измерване на температурата	от -40 до +50 °C
Диапазон на измерване на влажността на въздуха	от 20% до 90%

hama[®]
THE SMART SOLUTION

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany


Service & Support

 www.hama.com

 +49 9091 502-115

D GB




www.hama.com/nep

All listed brands are trademarks of the corresponding companies.
Errors and omissions excepted, and subject to technical changes.
Our general terms of delivery and payment are applied.

00186365_66_00176913_16/04.19